

# Dziennik Urzędowy

# L 148

## Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 52

11 czerwca 2009

Spis treści

### I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

#### ROZPORZĄDZENIA

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 487/2009 z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu do pewnych kategorii porozumień i uzgodnionych praktyk w sektorze transportu lotniczego (wersja ujednolicona) <sup>(1)</sup>** ..... 1
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 488/2009 z dnia 10 czerwca 2009 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw ..... 5
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 489/2009 z dnia 10 czerwca 2009 r. ustalające współczynnik przydziału dotyczący wydawania pozwoleń na przywóz, o które złożono wnioski w okresie od dnia 1 do dnia 5 czerwca 2009 r., w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach kontyngentów taryfowych i umów preferencyjnych ..... 7
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 490/2009 z dnia 10 czerwca 2009 r. zmieniające po raz 107. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami** ..... 12

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

**Rada**

2009/439/WE:

- ★ Decyzja Rady z dnia 5 maja 2009 r. zmieniająca decyzję 2007/250/WE upoważniającą Zjednoczone Królestwo do wprowadzenia specjalnego środka stanowiącego odstępstwo od art. 193 dyrektywy 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej ..... 14

2009/440/WE:

- ★ Decyzja Rady z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie mianowania do Komitetu Regionów czterech członków i dwóch zastępców członków z Finlandii..... 16

2009/441/WE:

- ★ Decyzja Rady z dnia 25 maja 2009 r. w sprawie mianowania członka Komitetu Regionów z Włoch..... 17

**Komisja**

2009/442/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 5 czerwca 2009 r. w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie monitorowania i sprawozdawczości (notyfikowana jako dokument nr C(2009) 4199) (1)..... 18

2009/443/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 10 czerwca 2009 r. zmieniająca, w celu dostosowania do postępu technicznego, załącznik do dyrektywy 2002/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wyłączeń w przypadku zastosowania ołowiu, kadmu i rtęci (notyfikowana jako dokument nr C(2009) 4187) (1)..... 27

2009/444/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 10 czerwca 2009 r. ustalająca przydzielenie państwom członkowskim na lata 2009–2012 kwot uzyskanych w wyniku modulacji, o której mowa w art. 7 i 10 rozporządzenia Rady (WE) nr 73/2009 (notyfikowana jako dokument nr C(2009) 4375)..... 29



(1) Tekst mający znaczenie dla EOG

## I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

## ROZPORZĄDZENIA

## ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 487/2009

z dnia 25 maja 2009 r.

w sprawie stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu do pewnych kategorii porozumień i uzgodnionych praktyk w sektorze transportu lotniczego

(wersja ujednolicona)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 83,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego <sup>(1)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3976/87 z dnia 14 grudnia 1987 r. w sprawie stosowania art. 85 ust. 3 Traktatu do pewnych kategorii porozumień i uzgodnionych praktyk w sektorze transportu lotniczego <sup>(2)</sup> zostało kilkakrotnie znacząco zmienione <sup>(3)</sup>. W celu zapewnienia jasności i zrozumiałości należy je zatem ujednolicić.
- (2) Wspólne przepisy dotyczące stosowania art. 81 ust. 3 Traktatu powinny być przyjęte w drodze rozporządzenia lub dyrektywy zgodnie z art. 83 Traktatu. Komisja powinna mieć możliwość uznania, w drodze rozporządzenia, że przepisy art. 81 ust. 1 Traktatu nie mają zastosowania do niektórych kategorii porozumień między przedsiębiorstwami, decyzji związków przedsiębiorstw i uzgodnionych praktyk.
- (3) Komisja powinna być uprawniona do udzielenia wyłączeń grupowych w sektorze transportu lotniczego w odniesieniu do ruchu we Wspólnocie, jak również w odniesieniu do ruchu między Wspólnotą a krajami trzecimi.
- (4) Należy określić na jakich szczególnych warunkach i w jakich okolicznościach Komisja może wykonywać takie uprawnienia w bliskim i stałym porozumieniu z właściwymi organami państw członkowskich.

- (5) W szczególności, pożądane jest przyznanie wyłączeń grupowych dla niektórych kategorii porozumień, decyzji i uzgodnionych praktyk. Wyłączenia te powinny być przyznane na czas ograniczony, podczas którego przewoźnicy lotniczy mogą przystosować się do warunków zwiększonej konkurencji. Komisja, w ścisłym porozumieniu z państwami członkowskimi, powinna być w stanie precyzyjnie określić zakres tych wyłączeń oraz powiązane z nimi warunki.

- (6) Niniejsze rozporządzenie pozostaje bez uszczerbku dla stosowania art. 86 Traktatu,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Niniejsze rozporządzenie stosuje się do transportu lotniczego.

Artykuł 2

1. Zgodnie z art. 81 ust. 3 Traktatu, Komisja może uznać w drodze rozporządzenia, że art. 81 ust. 1 Traktatu nie ma zastosowania do niektórych kategorii porozumień między przedsiębiorstwami, decyzji związków przedsiębiorstw oraz uzgodnionych praktyk.

Komisja może, w szczególności, przyjąć takie rozporządzenie w odniesieniu do porozumień, decyzji lub uzgodnionych praktyk, których przedmiotem są:

- a) wspólne planowanie i koordynowanie rozkładów lotów;
- b) konsultacje dotyczące stawek za przewóz osób i bagażu oraz ładunków w regularnych przewozach lotniczych;
- c) wspólna obsługa nowych mniej obciążonych regularnych przewozów lotniczych;

<sup>(1)</sup> Opinia z dnia 21 października 2008 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 374 z 31.12.1987, s. 9.

<sup>(3)</sup> Zob. załącznik I.

- d) przydział czasu na start lub lądowanie i planowanie rozkładów w portach lotniczych; Komisja dba o zapewnienie zgodności z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 95/93 z dnia 18 stycznia 1993 r. w sprawie wspólnych zasad przydzielania czasu na start lub lądowanie w portach lotniczych Wspólnoty <sup>(1)</sup>;
- e) wspólny zakup, opracowanie i eksploatacja systemów rezerwacji komputerowej, dotyczących ustalania rozkładów, rezerwacji i wystawiania biletów przez przedsiębiorstwa transportu lotniczego; Komisja dba o zapewnienie zgodności z rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2299/89 z dnia 24 lipca 1989 r. w sprawie kodeksu postępowania dla komputerowych systemów rezerwacji <sup>(2)</sup>.

2. Bez uszczerbku ust. 1 akapit drugi, rozporządzenia Komisji, o których w nim mowa, określają kategorie porozumień, decyzji lub uzgodnionych praktyk, do których mają zastosowanie, oraz określają w szczególności:

- a) ograniczenia lub klauzule, które mogą lub nie mogą występować w porozumieniach, decyzjach i uzgodnionych praktykach;
- b) klauzule, które muszą być zawarte w porozumieniach, decyzjach i uzgodnionych praktykach, oraz wszelkie inne warunki, które muszą być spełnione.

#### Artykuł 3

Każde rozporządzenie, przyjęte zgodnie z art. 2, stosuje się przez czas określony.

Może ono zostać uchylone lub zmienione w przypadku gdy uległy zmianie okoliczności w odniesieniu do wszelkich czynników, które spowodowały jego przyjęcie; w takim przypadku ustala się termin wprowadzenia zmian do porozumień i uzgodnionych praktyk, których dotyczyło wcześniejsze rozporządzenie przed jego uchyceniem lub zmianą.

#### Artykuł 4

Rozporządzenia przyjęte zgodnie z art. 2 zawierają przepis stwierdzający, że stosują się ze skutkiem wstecznym do porozumień, decyzji i uzgodnionych praktyk, które istniały w dniu wejścia w życie tych rozporządzeń.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 maja 2009 r.

#### Artykuł 5

Rozporządzenie przyjęte zgodnie z artykułem 2 może stanowić, że zakazu zawartego w art. 81 ust. 1 Traktatu nie stosuje się, przez okres określony w rozporządzeniu, do porozumień, decyzji i uzgodnionych praktyk istniejących w dniu przystąpienia, do których art. 81 ust. 1 stosuje się z uwagi na przystąpienie Austrii, Finlandii i Szwecji i które nie spełniają warunków określonych w art. 81 ust. 3 Traktatu.

Jednakże artykułu tego nie stosuje się do porozumień, decyzji i uzgodnionych praktyk, które w dniu przystąpienia były objęte art. 53 ust. 1 Porozumienia EOG.

#### Artykuł 6

Przed przyjęciem rozporządzenia zgodnie z art. 2, Komisja publikuje jego projekt i zaprasza wszystkie zainteresowane osoby i organizacje do przedstawienia swoich uwag w rozsądnym terminie wyznaczonym przez Komisję, nie krótszym niż jeden miesiąc.

#### Artykuł 7

Komisja konsultuje się z Komitetem Doradczym ds. praktyk ograniczających konkurencję i pozycji dominującej, o którym mowa w art. 14 rozporządzenia Rady (WE) nr 1/2003 z dnia 16 grudnia 2002 r. w sprawie wprowadzenia w życie reguł konkurencji ustanowionych w art. 81 i 82 Traktatu <sup>(3)</sup> przed publikacją projektu rozporządzenia i przed jego przyjęciem zgodnie z art. 2.

#### Artykuł 8

Rozporządzenie (EWG) nr 3976/87 traci moc.

Odesłania do uchylonego rozporządzenia odczytuje się jako odesłania do niniejszego rozporządzenia, zgodnie z tabelą korelacji zawartą w załączniku II.

#### Artykuł 9

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

W imieniu Rady  
J. ŠEBESTA  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 14 z 22.1.1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 220 z 29.7.1989, s. 1.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK I

## Uchylone rozporządzenie i wykaz jego kolejnych zmian

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 3976/87  
(Dz.U. L 374 z 31.12.1987, s. 9)

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2344/90  
(Dz.U. L 217 z 11.8.1990, s. 15)

Rozporządzenie Rady (EWG) nr 2411/92  
(Dz.U. L 240 z 24.8.1992, s. 19)

Punkt III.A.3 Załącznika I do Aktu Przystąpienia z 1994 r.  
(Dz.U. C 241 z 29.8.1994, s. 56)

Rozporządzenie Rady (WE) nr 1/2003 (Dz.U. L 1 z 4.1.2003, s. 1)	Jedynie art. 41
--	-----------------

Rozporządzenie Rady (WE) nr 411/2004 (Dz.U. L 68 z 6.3.2004, s. 1)	Jedynie art. 2
---	----------------

---

## ZAŁĄCZNIK II

## TABELA KORELACJI

Rozporządzenie (EWG) nr 3976/87	Niniejsze rozporządzenie
art. 1	art. 1
art. 2 ust. 1	art. 2 ust. 1 akapit pierwszy
art. 2 ust. 2 wyrażenie wprowadzające	art. 2 ust. 1 akapit drugi wyrażenie wprowadzające
art. 2 ust. 2 tiret pierwsze	art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. a)
art. 2 ust. 2 tiret drugie	art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. b)
art. 2 ust. 2 tiret trzecie	art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. c)
art. 2 ust. 2 tiret czwarte	art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. d)
art. 2 ust. 2 tiret piąte	art. 2 ust. 1 akapit drugi lit. e)
art. 2 ust. 3	art. 2 ust. 2
art. 3 i 4	art. 3 i 4
art. 4a zdanie pierwsze	art. 5 akapit pierwszy
art. 4a zdanie drugie	art. 5 akapit drugi
art. 5	art. 6
art. 6	art. 7
—	art. 8
art. 9	art. 9
—	Załącznik I
—	Załącznik II

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 488/2009****z dnia 10 czerwca 2009 r.****ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 11 czerwca 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 czerwca 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

## Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich <sup>(1)</sup>	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	MA	37,3
	MK	39,9
	TR	54,9
	ZZ	44,0
0707 00 05	JO	162,3
	MK	31,4
	TR	131,6
	ZZ	108,4
0709 90 70	TR	111,6
	ZZ	111,6
0805 50 10	AR	55,7
	TR	60,0
	ZA	65,7
	ZZ	60,5
0808 10 80	AR	75,4
	BR	72,8
	CA	69,7
	CL	88,5
	CN	102,4
	NA	101,9
	NZ	105,3
	US	118,5
	ZA	78,1
	ZZ	90,3
0809 10 00	TN	161,5
	TR	197,7
	ZZ	179,6
0809 20 95	TR	510,4
	US	453,6
	ZZ	482,0

<sup>(1)</sup> Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.



**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 489/2009****z dnia 10 czerwca 2009 r.****ustalające współczynnik przydziału dotyczący wydawania pozwoleń na przywóz, o które złożono wnioski w okresie od dnia 1 do dnia 5 czerwca 2009 r., w odniesieniu do produktów cukrowniczych w ramach kontyngentów taryfowych i umów preferencyjnych**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) <sup>(1)</sup>,uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 950/2006 z dnia 28 czerwca 2006 r. ustanawiające szczegółowe zasady przywozu i rafinacji produktów cukrowniczych w latach gospodarczych 2006/2007, 2007/2008 i 2008/2009 zgodnie z niektórymi kontyngentami taryfowymi i umowami preferencyjnymi <sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 5 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 950/2006 lub rozporządzeniem Rady (WE) nr 508/2007 z dnia 7 maja 2007 r. otwierającym kontyngenty taryfowe na przywóz do Bułgarii i Rumunii surowego cukru trzcinowego na dostawy do rafinerii cukru w latach gospodar-

czych 2006/2007, 2007/2008 i 2008/2009 <sup>(3)</sup>, w terminie od dnia 1 do dnia 5 czerwca 2009 r. do właściwych organów złożono wnioski o wydanie pozwoleń na przywóz ogółem ilości równej lub przekraczającej ilość dostępną dla numeru porządkowego 09.4366 (2008–2009).

- (2) W tej sytuacji Komisja powinna ustalić współczynnik przydziału umożliwiający wydawanie pozwoleń proporcjonalnie do ilości dostępnej lub poinformować państwa członkowskie o tym, że ustalony limit został wykorzystany,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

**Artykuł 1**

Zgodnie z art. 4 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 950/2006 lub art. 3 rozporządzenia (WE) nr 508/2007 pozwolenia na przywóz są wydawane w odniesieniu do wniosków złożonych od dnia 1 do dnia 5 czerwca 2009 r. w ramach limitów ilościowych określonych w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

**Artykuł 2**Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 czerwca 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju  
Obszarów Wiejskich<sup>(1)</sup> Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 178 z 1.7.2006, s. 1.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 122 z 11.5.2007, s. 1.

## ZAŁĄCZNIK

**Cukier preferencyjny z AKP-Indii**  
**Rozdział IV rozporządzenia (WE) nr 950/2006**  
**Rok gospodarczy 2008/2009**

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 1.6.2009-5.6.2009	Limit
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	0	Wykorzystany
09.4333	Wybrzeże Kości Słoniowej	100	
09.4334	Republika Konga	100	
09.4335	Fidzi	100	
09.4336	Gujana	100	
09.4337	Indie	0	Wykorzystany
09.4338	Jamajka	100	
09.4339	Kenia	100	
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malawi	0	Wykorzystany
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mozambik	0	Wykorzystany
09.4344	Saint Kitts i Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Suazi	0	Wykorzystany
09.4347	Tanzania	100	
09.4348	Trynidad i Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	0	Wykorzystany

**Cukier preferencyjny z AKP-Indii**  
**Rozdział IV rozporządzenia (WE) nr 950/2006**  
**Rok gospodarczy lipca-września 2009**

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 1.6.2009-5.6.2009	Limit
09.4331	Barbados	100	
09.4332	Belize	100	
09.4333	Wybrzeże Kości Słoniowej	100	
09.4334	Republika Konga	100	
09.4335	Fidzi	100	
09.4336	Gujana	100	
09.4337	Indie	0	Wykorzystany
09.4338	Jamajka	100	
09.4339	Kenia	100	
09.4340	Madagaskar	100	
09.4341	Malawi	100	
09.4342	Mauritius	100	
09.4343	Mozambik	100	
09.4344	Saint Kitts i Nevis	—	
09.4345	Surinam	—	
09.4346	Suazi	100	
09.4347	Tanzania	100	
09.4348	Trynidad i Tobago	100	
09.4349	Uganda	—	
09.4350	Zambia	100	
09.4351	Zimbabwe	0	Wykorzystany

**Cukier uzupełniający**  
**Rozdział V rozporządzenia (WE) nr 950/2006**  
**Rok gospodarczy 2008/2009**

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 1.6.2009-5.6.2009	Limit
09.4315	Indie	—	
09.4316	Kraje objęte Protokołem AKP	—	

**Cukier wymieniony w koncesji CXL**  
**Rozdział VI rozporządzenia (WE) nr 950/2006**  
**Rok gospodarczy 2008/2009**

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 1.6.2009-5.6.2009	Limit
09.4317	Australia	0	Wykorzystany
09.4318	Brazylia	0	Wykorzystany
09.4319	Kuba	0	Wykorzystany
09.4320	Pozostałe kraje trzecie	0	Wykorzystany

**Cukier z krajów bałkańskich**  
**Rozdział VII rozporządzenia (WE) nr 950/2006**  
**Rok gospodarczy 2008/2009**

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 1.6.2009-5.6.2009	Limit
09.4324	Albania	100	Wykorzystany
09.4325	Bośnia i Hercegowina	0	
09.4326	Serbia i Kosowo (*)	100	
09.4327	Była Jugosłowiańska Republika Macedonii	100	
09.4328	Chorwacja	100	

(\*) Jak określono w rezolucji nr 1244 Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych z dnia 10 czerwca 1999 r.

**Cukier pozakwotowy i przemysłowy z przywozu**  
**Rozdział VIII rozporządzenia (WE) nr 950/2006**  
**Rok gospodarczy 2008/2009**

Numer porządkowy	Rodzaj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 1.6.2009-5.6.2009	Limit
09.4380	Pozakwotowy	—	
09.4390	Przemysłowy	100	

**Dodatkowy cukier z umów o partnerstwie gospodarczym****Rozdział VIIIa rozporządzenia (WE) nr 950/2006****Rok gospodarczy 2008/2009**

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 1.6.2009-5.6.2009	Limit
09.4431	Komory, Madagaskar, Mauritius, Seszele, Zambia, Zimbabwe	100	
09.4432	Burundi, Kenia, Rwanda, Tanzania, Uganda	100	
09.4433	Suazi	100	
09.4434	Mozambik	0	Wykorzystany
09.4435	Antigua i Barbuda, Bahamy, Barbados, Belize, Dominika, Republika Dominikańska, Grenada, Gujana, Haiti, Jamajka, Saint Kitts i Nevis, Saint Lucia, Saint Vincent i Grenadyny, Surinam, Trynidad i Tobago	0	Wykorzystany
09.4436	Republika Dominikańska	0	Wykorzystany
09.4437	Fidzi, Papua – Nowa Gwinea	100	

**Przywóz cukru w ramach przejściowych kontyngentów taryfowych otwartych dla Bułgarii i Rumunii****Artykuł 1 rozporządzenia (WE) nr 508/2007****Rok gospodarczy 2008/2009**

Numer porządkowy	Kraj	% pozwoleń wydanych dla ilości, o które złożono wnioski w tygodniu od dnia 1.6.2009-5.6.2009	Limit
09.4365	Bułgaria	0	Wykorzystany
09.4366	Rumunia	100	Wykorzystany

**ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 490/2009****z dnia 10 czerwca 2009 r.****zmieniające po raz 107. rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 881/2002 z dnia 27 maja 2002 r. wprowadzające niektóre szczególne środki ograniczające skierowane przeciwko niektórym osobom i podmiotom związanym z Osamą bin Ladenem, siecią Al-Kaida i talibami i uchylające rozporządzenie Rady (WE) nr 467/2001 zakazujące eksportu pewnych towarów i usług do Afganistanu, wzmacniające zakaz lotów oraz rozszerzające zamrożenie funduszy i innych środków finansowych odnośnie do talibów w Afganistanie <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 7 ust. 1 pierwsze tiret,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zawiera wykaz osób, grup i podmiotów, których fundusze oraz zasoby ekonomiczne podlegają zamrożeniu zgodnie z tym rozporządzeniem.
- (2) W dniu 27 maja 2009 r. Komitet ds. Sankcji Rady Bezpieczeństwa ONZ postanowił zmienić wykaz osób prawnych i fizycznych, grup i podmiotów, których fundusze i zasoby ekonomiczne powinny zostać zamrożone, poprzez dodanie do niego jednej osoby fizycznej w związku z informacjami o jej związkach z siecią Al-Kaida. Komitet ds. Sankcji przedstawił uzasadnienie decyzji o zmianie wykazu.

(3) Należy wprowadzić odpowiednie zmiany do załącznika I.

(4) W celu zapewnienia skuteczności środków nałożonych niniejszym rozporządzeniem, rozporządzenie to musi wejść w życie natychmiast.

(5) Ponieważ wykaz ONZ nie zawiera aktualnego adresu zamieszkania danej osoby fizycznej, w Dzienniku Urzędowym należy opublikować ogłoszenie, tak by osoba ta miała możliwość skontaktowania się z Komisją oraz by Komisja mogła następnie poinformować zainteresowaną osobę fizyczną o powodach, dla których wprowadza się niniejsze rozporządzenie, zapewnić im możliwość przedstawienia uwag w odniesieniu do tych powodów oraz dokonać przeglądu niniejszego rozporządzenia w celu uwzględnienia uwag oraz ewentualnych dostępnych informacji dodatkowych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

*Artykuł 1*

Niniejszym zmienia się załącznik I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 czerwca 2009 r.

W imieniu Komisji

Eneko LANDÁBURU

Dyrektor Generalny ds. Stosunków Zewnętrznych

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 139 z 29.5.2002, s. 9.

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 881/2002 wprowadza się następujące zmiany:

W tytule „Osoby fizyczne” dodaje się następujący wpis:

„Bekkay **Harrach** (*alias* a) Abu Talha al Maghrabi, b) al Hafidh Abu Talha der Deutsche («Niemiec al Hafidh Abu Talha»). Data urodzenia: 4.9.1977 r. Miejsce urodzenia: Berkane, Maroko. Obywatelstwo: niemieckie. Numer paszportu: 5208116575 (paszport niemiecki wydany w Bonn, Niemcy, ważny do 7.9.2013 r.). Krajowy numer identyfikacyjny: a) 5209243072 (Bundespersonalausweis, niemiecki dowód tożsamości), wydany w Bonn, Niemcy, ważny do 7.9.2013 r., b) J17001W6Z12 (niemieckie prawo jazdy, wydane w Bonn, Niemcy). Data wyznaczenia, o której mowa w art. 2a ust. 4 lit. b): 27.5.2009 r. Inne informacje: w kwietniu 2009 r. prawdopodobnie przebywał na pograniczu afgańsko-pakistańskim.”

---

## II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

## DECYZJE

## RADA

## DECYZJA RADY

z dnia 5 maja 2009 r.

**zmieniająca decyzję 2007/250/WE upoważniającą Zjednoczone Królestwo do wprowadzenia specjalnego środka stanowiącego odstępstwo od art. 193 dyrektywy 2006/112/WE w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej**

(2009/439/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 2006/112/WE z dnia 28 listopada 2006 r. w sprawie wspólnego systemu podatku od wartości dodanej <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 395 ust. 1,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W piśmie, które wpłynęło do Sekretariatu Generalnego Komisji w dniu 28 lipca 2008 r., Zjednoczone Królestwo wystąpiło z wnioskiem o upoważnienie do dalszego stosowania specjalnego środka, stanowiącego odstępstwo od art. 193 dyrektywy 2006/112/WE w odniesieniu do podatnika zobowiązanego do zapłaty podatku od wartości dodanej (VAT) organom podatkowym i uprzednio ustanowionego decyzją Rady 2007/250/WE <sup>(2)</sup>.

(2) Zgodnie z art. 395 ust. 2 dyrektywy 2006/112/EWG w dniu 17 marca 2009 r. Komisja poinformowała pozostałe państwa członkowskie o wniosku złożonym przez Zjednoczone Królestwo. Pismem z dnia 20 marca 2009 r. Komisja zawiadomiła Zjednoczone Królestwo, że posiada wszystkie informacje, które uznaje za niezbędne w celu rozpatrzenia wniosku.

(3) Zgodnie z art. 193 dyrektywy 2006/112/WE osobą zobowiązaną do zapłaty podatku VAT jest podatnik dokonujący dostawy towarów. Jednakże aktualny środek stanowiący odstępstwo umożliwił Zjednoczonemu Królestwu stosowanie do dnia 30 kwietnia 2009 r. oraz pod pewnymi warunkami mechanizmu odwrotnego obciążenia, przez co odpowiedzialność za zapłatę podatku VAT była przenoszona na podatnika będącego odbiorcą dostaw w przypadku pewnych dostaw telefonów komórkowych i układów scalonych, pod warunkiem że podstawa opodatkowania dostawy była równa lub wyższa niż 5 000 GBP.

(4) Celem środka stanowiącego odstępstwo było zwalczanie pewnych agresywnych form uchylania się od opodatkowania, a zwłaszcza oszustw „karuzelowych”, w ramach których towary były kilkakrotnie dostarczane bez uiszczania podatku VAT organom podatkowym, a klientom wystawiano ważną fakturę uprawniającą do odliczenia podatku. Stosowanie mechanizmu odwrotnego obciążenia, bez faktycznej zapłaty przez klienta podatku VAT na rzecz dostawcy, uniemożliwiłoby tę formę uchylania się od opodatkowania.

(5) Biorąc pod uwagę zakres oszustw związanych z podatkiem VAT w Zjednoczonym Królestwie, o czym świadczą informacje przedstawione przez to państwo wraz z pierwszym wnioskiem, środek jest proporcjonalny, ponieważ przedłużenie jest ograniczone do rozsądnego okresu i środek ten pozostaje w zakresie swojego celu. Ponadto nie stanowi on podstawy dla ogólnego środka na rzecz powszechnego mechanizmu odwrotnego obciążenia.

(6) Odstępstwo nie ma negatywnego wpływu na dochody własne Wspólnoty pochodzące z podatku VAT.

(7) Należy zapewnić ciągłość prawną środka,

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 347 z 11.12.2006, s. 1.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 109 z 26.4.2007, s. 42.



PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

*Artykuł 1*

Artykuł 4 decyzji 2007/250/WE otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 4

Niniejsza decyzja wygasa z dniem 30 kwietnia 2011 r.”.

*Artykuł 2*

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 1 maja 2009 r.

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja skierowana jest do Zjednoczonego Królestwa Wielkiej Brytanii i Irlandii Północnej.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 maja 2009 r.

*W imieniu Rady*

J. KOHOUT

*Przewodniczący*

---

**DECYZJA RADY****z dnia 25 maja 2009 r.****w sprawie mianowania do Komitetu Regionów czterech członków i dwóch zastępców członków z Finlandii**

(2009/440/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 263,

uwzględniając wniosek rządu Finlandii,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 24 stycznia 2006 r. Rada przyjęła decyzję 2006/116/WE<sup>(1)</sup> w sprawie mianowania członków i zastępców członków Komitetu Regionów na okres od dnia 26 stycznia 2006 r. do dnia 25 stycznia 2010 r.
- (2) Cztery stanowiska członków Komitetu Regionów zwolniły się w związku z rezygnacją Auli HYVÄRINEN i Eliny LEHTO-HÄGGROTH oraz w związku z wygaśnięciem mandatu Rista ERVELÄ i Rista KOIVISTA. Dwa stanowiska zastępców członków zwolniły się w związku z rezygnacją Martiny MALMBERG i Heini UTUNEN,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

*Artykuł 1*

Następujące osoby zostają mianowane w Komitecie Regionów na okres pozostający do końca obecnej kadencji, czyli do dnia 25 stycznia 2010 r.:

a) na stanowiska członków:

- Satu TIETARI, Säkylän kunnanvaltuuston jäsen,
- Anne KARJALAINEN, Keravan kaupunginvaltuuston jäsen,
- Risto ERVELÄ, Sauvon kunnanvaltuuston jäsen (zmiana mandatu),
- Risto KOIVISTO, Pirkkalan kunnanjohtaja (zmiana mandatu);

b) na stanowiska zastępców członków:

- Petri KALMI, Nurmijärven kunnanvaltuuston puheenjohtaja,
- Mårten JOHANSSON, Raaseporin kaupunginjohtaja.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem jej przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 maja 2009 r.

W imieniu Rady

J. ŠEBESTA

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 25.2.2006, s. 75.

**DECYZJA RADY**  
**z dnia 25 maja 2009 r.**  
**w sprawie mianowania członka Komitetu Regionów z Włoch**  
(2009/441/WE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,  
w szczególności jego art. 263,

uwzględniając propozycję rządu Włoch,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) W dniu 24 stycznia 2006 r. Rada przyjęła decyzję 2006/116/WE w sprawie mianowania członków i zastępców członków Komitetu Regionów na okres od dnia 26 stycznia 2006 r. do dnia 25 stycznia 2010 r.<sup>(1)</sup>.

(2) Jedno stanowisko członka Komitetu Regionów zwolniło się w związku z wygaśnięciem mandatu Renato SORU,

*Artykuł 1*

Na okres pozostający do końca kadencji, czyli do dnia 25 stycznia 2010 r., na stanowisko członka Komitetu Regionów zostaje niniejszym mianowany:

Ugo CAPPELLACI, Presidente della Regione Sardegna.

*Artykuł 2*

Niniejsza decyzja staje się skuteczna z dniem przyjęcia.

Sporządzono w Brukseli, dnia 25 maja 2009 r.

*W imieniu Rady*

J. ŠEBESTA

*Przewodniczący*

---

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 56 z 25.2.2006, s. 75.

# KOMISJA

## DECYZJA KOMISJI

z dnia 5 czerwca 2009 r.

w sprawie wykonania dyrektywy 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w zakresie monitorowania i sprawozdawczości

(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 4199)

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2009/442/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2007/2/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 marca 2007 r. ustanawiającą infrastrukturę informacji przestrzennej we Wspólnocie Europejskiej (INSPIRE) <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 21 ust. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2007/2/WE wymaga, aby państwa członkowskie monitorowały wdrażanie swoich infrastruktur informacji przestrzennej i korzystanie z tych infrastruktur oraz aby składały sprawozdania dotyczące wdrożenia dyrektywy.
- (2) W celu zagwarantowania bardziej spójnego podejścia do monitorowania i sprawozdawczości państwa członkowskie powinny ustanowić wykaz zbiorów danych przestrzennych oraz usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, zgrupowanych według tematu i załącznika, jak również wykaz usług sieciowych, o którym mowa w art. 11 ust. 1 dyrektywy 2007/2/WE, zgrupowanych według rodzaju usługi, oraz przekazać taki wykaz Komisji.
- (3) Monitorowanie powinno opierać się na zestawie wskaźników obliczanych na podstawie danych zebranych od odpowiednich zainteresowanych stron na różnych szczeblach organów publicznych.
- (4) Dane zebrane w celu obliczenia wskaźników monitorowania należy przekazać Komisji.
- (5) Wyniki monitorowania i sprawozdawczości należy przekazać Komisji i udostępnić publicznie.

- (6) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu ustanowionego na mocy art. 22 dyrektywy 2007/2/WE,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

### ROZDZIAŁ I

#### PRZEPISY OGÓLNE

##### Artykuł 1

##### Przedmiot

Niniejsza decyzja określa szczegółowe zasady monitorowania przez państwa członkowskie wdrażania swoich infrastruktur informacji przestrzennej i korzystania z tych infrastruktur oraz składania sprawozdań dotyczących wdrożenia dyrektywy 2007/2/WE.

##### Artykuł 2

#### Wspólne przepisy dotyczące monitorowania i sprawozdawczości

1. Państwa członkowskie ustanawiają wykaz zbiorów danych przestrzennych oraz usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, zgrupowanych według tematu i załącznika, jak również wykaz usług sieciowych, o którym mowa w art. 11 ust. 1 tej dyrektywy, zgrupowanych według rodzaju usługi.

Państwa członkowskie przekazują wykaz Komisji i uaktualniają go corocznie.

2. W celu zbierania danych służących monitorowaniu i sprawozdawczości państwa członkowskie polegają na strukturze koordynacyjnej, o której mowa w art. 19 ust. 2 dyrektywy 2007/2/WE.

3. Punkty kontaktowe w państwach członkowskich przekazują Komisji wyniki monitorowania, o którym mowa w art. 21 ust. 1 dyrektywy 2007/2/WE, oraz sprawozdań, o których mowa w art. 21 ust. 2 i 3 tej dyrektywy.

4. Wszystkie wyniki monitorowania i sprawozdawczości są udostępniane społeczeństwu za pośrednictwem internetu lub innych stosownych środków telekomunikacji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 108 z 25.4.2007, s. 1.

## ROZDZIAŁ II

**MONITOROWANIE WDRAŻANIA WYMOGÓW DOTYCZĄCYCH METADANYCH**

## Artykuł 3

**Monitorowanie istnienia metadanych**

1. W celu określenia zakresu istnienia metadanych dla zbiorów i usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE stosuje się następujące wskaźniki:

- a) wskaźnik ogólny (MDi1) określający istnienie metadanych dla zbiorów i usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE;
- b) następujące wskaźniki szczegółowe:
  - (i) MDi1.1 określający istnienie metadanych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załączniku I do dyrektywy 2007/2/WE;
  - (ii) MDi1.2 określający istnienie metadanych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załączniku II do dyrektywy 2007/2/WE;
  - (iii) MDi1.3 określający istnienie metadanych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załączniku III do dyrektywy 2007/2/WE;
  - (iv) MDi1.4 określający istnienie metadanych dla usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE.

2. Państwa członkowskie ustalają, dla każdego zbioru i dla każdej usługi danych przestrzennych wymienionych w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 1, czy metadane istnieją oraz przypisują zbiorowi lub usłudze danych przestrzennych następujące wartości:

- a) wartość 1 w przypadku istnienia metadanych;
- b) wartość 0 w przypadku braku metadanych.

3. Państwa członkowskie obliczają wskaźnik ogólny MDi1, dzieląc liczbę zbiorów i usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieją metadane, przez liczbę wszystkich zbiorów i usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w tych załącznikach.

4. Państwa członkowskie obliczają wskaźniki szczegółowe w następujący sposób:

- a) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załączniku I do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieją metadane, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w tym załączniku (MDi1.1);
- b) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załączniku II do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieją metadane, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w tym załączniku (MDi1.2);
- c) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załączniku III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieją metadane, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w tym załączniku (MDi1.3);
- d) liczba usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieją metadane, podzielona przez liczbę wszystkich usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w tych załącznikach (MDi1.4).

## Artykuł 4

**Monitorowanie zgodności metadanych**

1. W celu określenia zgodności metadanych dla zbiorów i usług danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy, stosuje się następujące wskaźniki:

- a) wskaźnik ogólny (MDi2) określający zgodność metadanych dla zbiorów i usług danych służący dokonaniu odpowiadających tematom wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy;
- b) następujące wskaźniki szczegółowe:
  - (i) MDi2.1 określający zgodność metadanych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załączniku I do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy;
  - (ii) MDi2.2 określający zgodność metadanych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematom wymienionym w załączniku II do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy;

(iii) MDi2.3 określający zgodność metadanych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku III do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy;

(iv) MDi2.4 określający zgodność metadanych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy.

2. Państwa członkowskie ustalają, dla każdego zbioru i dla każdej usługi danych przestrzennych wymienionych w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 1 niniejszej decyzji, czy metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 dyrektywy 2007/2/WE oraz przypisują zbiorowi lub usłudze danych przestrzennych następujące wartości:

a) wartość 1, jeżeli odpowiednie metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 dyrektywy 2007/2/WE;

b) wartość 0, jeżeli odpowiednie metadane nie są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 dyrektywy 2007/2/WE.

3. Państwa członkowskie obliczają wskaźnik ogólny MDi2, dzieląc liczbę zbiorów i usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy, przez liczbę wszystkich zbiorów i usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tych załącznikach.

4. Państwa członkowskie obliczają wskaźniki szczegółowe w następujący sposób:

a) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku I do dyrektywy 2007/2/WE, dla których metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tym załączniku (MDi2.1);

b) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku II do dyrektywy 2007/2/WE, dla których metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 dyrektywy 2007/2/WE, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tym załączniku (MDi2.2);

c) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 dyrektywy 2007/2/WE, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tym załączniku (MDi2.3);

d) liczba usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 dyrektywy 2007/2/WE, podzielona przez liczbę wszystkich usług danych przestrzennych (MDi2.4).

### ROZDZIAŁ III

#### MONITOROWANIE WDRAŻANIA WYMOGÓW DOTYCZĄCYCH INTEROPERACYJNOŚCI ZBIORÓW DANYCH PRZESTRZENNYCH

##### Artykuł 5

#### Monitorowanie zasięgu geograficznego zbiorów danych przestrzennych

1. W celu określenia zasięgu geograficznego zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE stosuje się następujące wskaźniki:

a) wskaźnik ogólny (DSi1) określający zakres pokrycia terytorium państwa członkowskiego zbiorami danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE;

b) następujące wskaźniki szczegółowe:

(i) DSi1.1 określający zakres pokrycia terytorium państwa członkowskiego zbiorami danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku I do dyrektywy 2007/2/WE;

(ii) DSi1.2 określający zakres pokrycia terytorium państwa członkowskiego zbiorami danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku II do dyrektywy 2007/2/WE;

(iii) DSi1.3 określający zakres pokrycia terytorium państwa członkowskiego zbiorami danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku III do dyrektywy 2007/2/WE.

2. Państwa członkowskie ustalają, dla zbiorów danych przestrzennych wymienionych w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 1:

- a) obszar, który ma być pokryty zbiorem danych przestrzennych (zwany dalej „obszarem wymaganym”), wyrażony w km<sup>2</sup>;
- b) obszar, który jest pokryty zbiorem danych przestrzennych (zwany dalej „obszarem pokrytym”), wyrażony w km<sup>2</sup>.

3. Państwa członkowskie obliczają wskaźnik ogólny DSi1, dzieląc sumę wszystkich obszarów pokrytych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE przez sumę obszarów wymaganych dla wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w tych załącznikach.

4. Państwa członkowskie obliczają wskaźniki szczegółowe w następujący sposób:

- a) suma obszarów pokrytych dla zbiorów danych przestrzennych, odpowiadających tematowi wymienionym w załączniku I do dyrektywy 2007/2/WE podzielona przez sumę obszarów wymaganych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w tym załączniku (DSi1.1);
- b) suma obszarów pokrytych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załączniku II do dyrektywy 2007/2/WE podzielona przez sumę obszarów wymaganych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w tym załączniku (DSi1.2);
- c) suma obszarów pokrytych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załączniku III do dyrektywy 2007/2/WE podzielona przez sumę obszarów wymaganych dla zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w tym załączniku (DSi1.3).

#### Artykuł 6

### Monitorowanie zgodności zbiorów danych przestrzennych

1. W celu określenia zgodności zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz zgodności odpowiadających im metadanych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy, stosuje się następujące wskaźniki:

- a) wskaźnik ogólny (DSi2) określający zgodność zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz zgodności odpowiadających im metadanych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy.

b) następujące wskaźniki szczegółowe:

- (i) DSi2.1 określający zgodność zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załączniku I do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz zgodność odpowiadających im metadanych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy;
- (ii) DSi2.2 określający zgodność zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załączniku II do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz zgodność odpowiadających im metadanych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy;
- (iii) DSi2.3 określający zgodność zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załączniku III do dyrektywy 2007/2/WE z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz zgodności odpowiadających im metadanych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy.

2. Państwa członkowskie ustalają, czy każdy zbiór danych przestrzennych wymieniony w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 1 niniejszej decyzji, jest zgodny z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 dyrektywy 2007/2/WE, oraz czy odpowiadające mu metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy, oraz przypisują zbiorowi danych następujące wartości:

- a) wartość 1 w przypadku zgodności zbioru danych przestrzennych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 dyrektywy 2007/2/WE, oraz zgodności odpowiadających mu metadanych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy;

b) wartość 0 w przypadku braku zgodności zbioru danych przestrzennych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 dyrektywy 2007/2/WE, lub braku zgodności odpowiadających mu metadanych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy.

3. Państwa członkowskie obliczają wskaźnik ogólny DSi2, dzieląc liczbę zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, które są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz których odpowiednie metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy, przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w tych załącznikach.

4. Państwa członkowskie obliczają wskaźniki szczegółowe w następujący sposób:

- a) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku I do dyrektywy 2007/2/WE, które są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz których odpowiednie metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tym załączniku (DSi2.1);
- b) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku II do dyrektywy 2007/2/WE, które są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz których odpowiednie metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tym załączniku (DSi2.2);
- c) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załączniku III do dyrektywy 2007/2/WE, które są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 7 ust. 1 tej dyrektywy, oraz których odpowiednie metadane są zgodne z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 5 ust. 4 tej dyrektywy, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tym załączniku (DSi2.3).

#### ROZDZIAŁ IV

### MONITOROWANIE WDRAŻANIA WYMOGÓW DOTYCZĄCYCH USŁUG SIECIOWYCH

#### Artykuł 7

#### Monitorowanie dostępności metadanych w ramach usług wyszukiwania

1. W celu pomiaru dostępności metadanych dla zbiorów i usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE w ramach usług wyszukiwania, o których mowa w art. 11 ust. 1 lit. a) tej dyrektywy, stosuje się następujące wskaźniki:

- a) wskaźnik ogólny (NSi1), określający możliwość wyszukiwania zbiorów danych przestrzennych i usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE na podstawie odpowiadających im metadanych w ramach usług wyszukiwania;
- b) następujące wskaźniki szczegółowe:
  - (i) NSi1.1, określający możliwość wyszukiwania zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE na podstawie odpowiadających im metadanych w ramach usług wyszukiwania;

- (ii) NSi1.2, określający możliwość wyszukiwania usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE na podstawie odpowiadających im metadanych w ramach usług wyszukiwania.

2. Państwa członkowskie ustalają, dla każdego zbioru i dla każdej usługi danych przestrzennych wymienionych w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 1, czy usługa wyszukiwania istnieje oraz przypisują zbiorowi lub usłudze danych przestrzennych następujące wartości:

- a) wartość 1 w przypadku istnienia usługi wyszukiwania;
- b) wartość 0 w przypadku braku usługi wyszukiwania.

3. Państwa członkowskie obliczają wskaźnik ogólny NSi1, dzieląc liczbę zbiorów danych przestrzennych i usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieje usługa wyszukiwania, przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych i usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tych załącznikach.

4. Państwa członkowskie obliczają wskaźniki szczegółowe w następujący sposób:

- a) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieje usługa wyszukiwania, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tych załącznikach (NSi1.1);
- b) liczba usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieje usługa wyszukiwania, podzielona przez liczbę wszystkich usług danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w tych załącznikach (NSi1.2).

#### Artykuł 8

#### Monitorowanie dostępności zbiorów danych przestrzennych w ramach usług przeglądania i pobierania

1. W celu określenia dostępności zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE w ramach usług przeglądania i pobierania, o których mowa w art. 11 ust. 1 lit. b) i c) tej dyrektywy, stosuje się następujące wskaźniki:

- a) wskaźnik ogólny (NSi2), określający możliwość przeglądania i pobierania zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE w ramach usług przeglądania i pobierania;
- b) następujące wskaźniki szczegółowe:
  - (i) NSi2.1 określający dostępność zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionemu w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE w ramach usług przeglądania;



(ii) NSi2.2 określający dostępność zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE w ramach usług pobierania.

2. Państwa członkowskie ustalają, dla każdego zbioru danych przestrzennych wymienionego w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 1, czy usługa przeglądania lub pobierania lub obie te usługi istnieją, oraz przypisują zbiorowi danych przestrzennych następujące wartości:

- a) wartość 1 w przypadku istnienia usługi przeglądania i wartość 0 w przypadku braku takiej usługi;
- b) wartość 1 w przypadku istnienia usługi pobierania i wartość 0 w przypadku braku takiej usługi;
- c) wartość 1 w przypadku istnienia zarówno usługi przeglądania, jak i usługi pobierania i wartość 0 w przypadku braku co najmniej jednej z nich.

3. Państwa członkowskie obliczają wskaźnik ogólny NSi2, dzieląc liczbę zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieją zarówno usługi przeglądania, jak i pobierania, przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w tych załącznikach (NSi2).

4. Państwa członkowskie obliczają wskaźniki szczegółowe w następujący sposób:

- a) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieje usługa przeglądania, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w tych załącznikach (NSi2.1);
- b) liczba zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE, dla których istnieje usługa pobierania, podzielona przez liczbę wszystkich zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w tych załącznikach (NSi2.2).

#### Artykuł 9

##### Monitorowanie użytkowania usług sieciowych

1. W celu monitorowania użytkowania usług sieciowych, o których mowa w art. 11 ust. 1 dyrektywy 2007/2/WE, stosuje się następujące wskaźniki:

- a) wskaźnik ogólny (NSi3), służący określeniu zakresu użytkowania wszystkich usług sieciowych;
- b) następujące wskaźniki szczegółowe:

(i) NSi3.1 służący określeniu zakresu użytkowania usług wyszukiwania;

(ii) NSi3.2 służący określeniu zakresu użytkowania usług przeglądania;

(iii) NSi3.3 służący określeniu zakresu użytkowania usług pobierania;

(iv) NSi3.4 służący określeniu zakresu użytkowania usług przekształcania;

(v) NSi3.5 służący określeniu zakresu użytkowania usług uruchamiania.

2. Państwa członkowskie ustalają roczną liczbę poleceń wykonania usługi dla każdej usługi sieciowej wymienionej w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 1.

3. Państwa członkowskie obliczają wskaźnik ogólny NSi3, dzieląc sumę rocznych liczb poleceń wykonania usługi dla wszystkich usług sieciowych przez liczbę usług sieciowych.

4. Państwa członkowskie obliczają wskaźniki szczegółowe w następujący sposób:

- a) roczna liczba poleceń wykonania usługi dla wszystkich usług wyszukiwania podzielona przez liczbę usług wyszukiwania (NSi3.1);
- b) roczna liczba poleceń wykonania usługi dla wszystkich usług przeglądania podzielona przez liczbę usług przeglądania (NSi3.2);
- c) roczna liczba poleceń wykonania usługi dla wszystkich usług pobierania podzielona przez liczbę usług pobierania (NSi3.3);
- d) roczna liczba poleceń wykonania usługi dla wszystkich usług przekształcania podzielona przez liczbę usług przekształcania (NSi3.4);
- e) roczna liczba poleceń wykonania usługi dla wszystkich usług uruchamiania podzielona przez liczbę usług uruchamiania (NSi3.5).

#### Artykuł 10

##### Monitorowanie zgodności usług sieciowych

1. W celu określenia zgodności usług sieciowych, o których mowa w art. 11 ust. 1 dyrektywy 2007/2/WE, z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 tej dyrektywy, stosuje się następujące wskaźniki:

- a) wskaźnik ogólny (NSi4), określający zgodność wszystkich usług sieciowych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE;

b) następujące wskaźniki szczegółowe:

- (i) NSi4.1 określający zgodność usług wyszukiwania z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE;
- (ii) NSi4.2 określający zgodność usług przeglądania z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE;
- (iii) NSi4.3 określający zgodność usług pobierania z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE;
- (iv) NSi4.4 określający zgodność usług przekształcania z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE;
- (v) NSi4.5 określający zgodność usług uruchamiania z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE.

2. Państwa członkowskie ustalają, dla każdej usługi sieciowej wymienionej w wykazie, o którym mowa w art. 2 ust. 1 niniejszej decyzji, czy jest ona zgodna z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE, oraz przypisują usłudze sieciowej następujące wartości:

- a) wartość 1, jeżeli usługa sieciowa jest zgodna z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE;
- b) wartość 0, jeżeli usługa sieciowa nie jest zgodna z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE.

3. Państwa członkowskie obliczają wskaźnik ogólny NSi4 dzieląc liczbę usług sieciowych zgodnych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE, przez całkowitą liczbę usług sieciowych.

4. Państwa członkowskie obliczają wskaźniki szczegółowe w następujący sposób:

- a) liczba usług wyszukiwania zgodnych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE, podzielona przez liczbę wszystkich usług wyszukiwania (NSi4.1);
- b) liczba usług przeglądania zgodnych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE, podzielona przez liczbę wszystkich usług przeglądania (NSi4.2);

c) liczba usług pobierania zgodnych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE, podzielona przez liczbę wszystkich usług pobierania (NSi4.3);

d) liczba usług przekształcania zgodnych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE, podzielona przez liczbę wszystkich usług przekształcania (NSi4.4);

e) liczba usług uruchamiania zgodnych z przepisami wykonawczymi, o których mowa w art. 16 dyrektywy 2007/2/WE, podzielona przez liczbę wszystkich usług uruchamiania (NSi4.5).

#### Artykuł 11

#### Przekazywane informacje

1. Państwa członkowskie przekazują Komisji następujące informacje:

- a) wartości wszystkich wskaźników ogólnych i szczegółowych, w procentach;
- b) liczniki i mianowniki dla wszystkich wskaźników ogólnych i szczegółowych;
- c) dane zebrane na mocy art. 3 ust. 2, art. 4 ust. 2, art. 5 ust. 2, art. 6 ust. 2, art. 7 ust. 2, art. 8 ust. 2, art. 9 ust. 2 i art. 10 ust. 2.

2. Wyniki monitorowania, o których mowa w art. 21 ust. 1 dyrektywy 2007/2/WE, dotyczą monitorowania przeprowadzonego w roku kalendarzowym i są publikowane do dnia 15 maja następnego roku. Następnie wyniki są aktualizowane co najmniej corocznie.

Wyniki dotyczące monitorowania przeprowadzonego w 2009 r. obejmują okres od daty, o której mowa w art. 18, do końca roku.

#### ROZDZIAŁ V

#### SPRAWOZDAWCZOŚĆ

#### Artykuł 12

#### Koordinacja i zapewnienie jakości

1. W odniesieniu do koordynacji podsumowujący opis, o którym mowa w art. 21 ust. 2 lit. a) dyrektywy 2007/2/WE, zawiera:

- a) nazwę, dane teleadresowe, rolę i obowiązki punktu kontaktowego w państwie członkowskim;
- b) nazwę, dane teleadresowe, rolę i obowiązki oraz schemat organizacyjny struktury koordynacyjnej wspierającej punkt kontaktowy w państwie członkowskim;
- c) opis stosunków z osobami trzecimi;
- d) przegląd praktyk roboczych i procedur organu koordynującego;
- e) komentarze dotyczące procesu monitorowania i sprawozdawczości.

2. W odniesieniu do aspektów organizacyjnych zapewniania jakości podsumowujący opis, o którym mowa w art. 21 ust. 2 lit. a) dyrektywy 2007/2/WE, zawiera:

- a) opis procedur zapewniania jakości, w tym utrzymania infrastruktury informacji przestrzennej;
- b) analizę problemów związanych z zapewnieniem jakości i dotyczących tworzenia infrastruktury informacji przestrzennej, z uwzględnieniem wskaźników ogólnych i szczegółowych;
- c) opis środków podjętych w celu poprawy zapewnienia jakości infrastruktury;
- d) jeżeli ustanowiono mechanizm certyfikacji, opis tego mechanizmu.

#### Artykuł 13

##### Wkład w funkcjonowanie i koordynację infrastruktury

Podsumowujący opis, o którym mowa w art. 21 ust. 2 lit. b) dyrektywy 2007/2/WE, zawiera:

- a) przegląd różnych zainteresowanych stron przyczyniających się do wdrażania infrastruktury informacji przestrzennej zgodnie z następującą typologią: użytkownicy, producenci danych, dostawcy usług, organy koordynujące;
- b) opis roli poszczególnych zainteresowanych stron w tworzeniu i utrzymaniu infrastruktury informacji przestrzennej, w tym roli w koordynowaniu zadań, dostarczaniu danych i metadanych, w zarządzaniu usługami, ich rozwoju i utrzymywaniu;
- c) ogólny opis głównych środków podjętych w celu ułatwienia wspólnego korzystania ze zbiorów i usług danych przestrzennych przez organy publiczne oraz opis poprawy wspólnego korzystania w wyniku tych środków;
- d) opis współpracy zainteresowanych stron;

- e) opis dostępu do usług przez geoportal Inspire, o którym mowa w art. 15 ust. 2 dyrektywy 2007/2/WE.

#### Artykuł 14

##### Korzystanie z infrastruktury informacji przestrzennej

Informacje na temat korzystania z infrastruktury informacji przestrzennej, o których mowa w art. 21 ust. 2 lit. c) dyrektywy 2007/2/WE, obejmują:

- a) użytkowanie usług danych przestrzennych w ramach infrastruktury informacji przestrzennej, z uwzględnieniem wskaźników ogólnych i szczegółowych;
- b) użytkowanie zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE przez organy publiczne, ze szczególnym uwzględnieniem przykładów dobrych praktyk w dziedzinie polityki ochrony środowiska;
- c) w miarę dostępności, dowody korzystania z infrastruktury informacji przestrzennej przez ogół społeczeństwa;
- d) przykłady zastosowań transgranicznych oraz kroki podejmowane w celu poprawy transgranicznej spójności zbiorów danych przestrzennych odpowiadających tematowi wymienionym w załącznikach I, II i III do dyrektywy 2007/2/WE;
- e) sposób stosowania usług przekształcania w celu uzyskania interoperacyjności w zakresie danych.

#### Artykuł 15

##### Rozwiązania służące wspólnemu korzystaniu z danych

Podsumowujący opis, o którym mowa w art. 21 ust. 2 lit. d) dyrektywy 2007/2/WE, zawiera:

- a) przegląd rozwiązań służących wspólnemu korzystaniu z danych ustanowionych lub w trakcie ustanawiania między organami publicznymi;
- b) przegląd rozwiązań służących wspólnemu korzystaniu z danych ustanowionych lub w trakcie ustanawiania między organami publicznymi a instytucjami i organami wspólnotowymi, w tym przykłady rozwiązań służących wspólnemu korzystaniu z danych dla konkretnego zbioru danych przestrzennych;
- c) wykaz przeszkód we wspólnym korzystaniu ze zbiorów i usług danych przestrzennych przez różne organy publiczne oraz przez organy publiczne i instytucje i organy wspólnotowe oraz opis działań podjętych w celu pokonania tych przeszkód.

*Artykuł 16***Koszty i korzyści**

Podsumowujący opis, o którym mowa w art. 21 ust. 2 lit. e) dyrektywy 2007/2/WE, zawiera:

- a) szacunkowe koszty wynikające z wdrożenia dyrektywy 2007/2/WE;
- b) przykłady zaobserwowanych korzyści, w tym przykłady pozytywnych skutków dla ustalania, wdrażania i oceny polityki, przykłady poprawy usług oferowanych obywatelom oraz przykłady współpracy transgranicznej.

*Artykuł 17***Aktualizacja sprawozdań**

Sprawozdanie, o którym mowa w art. 21 ust. 3 dyrektywy 2007/2/WE, obejmuje trzy lata kalendarzowe poprzedzające rok sprawozdania.

## ROZDZIAŁ VI

**PRZEPISY KOŃCOWE***Artykuł 18***Zastosowanie**

Niniejszą decyzję stosuje się od dnia 5 czerwca 2009 r.

*Artykuł 19***Adresaci**

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 5 czerwca 2009 r.

*W imieniu Komisji*

Stavros DIMAS

*Członek Komisji*

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 10 czerwca 2009 r.****zmieniająca, w celu dostosowania do postępu technicznego, załącznik do dyrektywy 2002/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady w odniesieniu do wyłączeń w przypadku zastosowania ołowiu, kadmu i rtęci***(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 4187)***(Tekst mający znaczenie dla EOG)****(2009/443/WE)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę 2002/95/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 stycznia 2003 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <sup>(1)</sup>, w szczególności jej art. 5 ust. 1 lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dyrektywa 2002/95/WE zobowiązuje Komisję do oceny niektórych substancji niebezpiecznych zakazanych zgodnie z art. 4 ust. 1 wymienionej dyrektywy.
- (2) Niektóre materiały i części składowe zawierające ołów i kadm powinny być wyłączone z zakazu, ponieważ eliminacja tych niebezpiecznych substancji w tych szczególnych materiałach i komponentach jest w dalszym ciągu niewykonalna ze względów technicznych lub naukowych.
- (3) Zastosowanie substancji innej niż ołów w stopach lutowniczych służących do lutowania cienkich drutów miedzianych o średnicy 100 µm i mniejszej w transformatorach mocy nie jest jeszcze wykonalne.
- (4) Nie istnieje substancja zastępcza dla ołowiu w warstwie powlekającej diody wysokiego napięcia na bazie szkła cynkowo-boranowego.
- (5) Obecnie nie jest wykonalne zastąpienie kadmu i tlenku kadmu w pastach przewodzących, będących układami grubowarstwowymi stosowanych na bazie tlenku berylu związanego aluminium.
- (6) Stosowanie technologii zastępczych dla obwodów obróbki dźwięku analogowego, w których unika się

stosowania transoptorów opartych na kadmie we wszystkich profesjonalnych urządzeniach audio, powinno być wykonalne do dnia 31 grudnia 2009 r.

- (7) Zastąpienie rtęci stosowanej jako inhibitor rozpylania katodowego w wyświetlaczach plazmowych na prąd stały o zawartości do 30 mg na wyświetlacz jest obecnie niewykonalne technicznie, ale powinno być wykonalne do dnia 1 lipca 2010 r.
- (8) W związku z tym dyrektywa 2002/95/WE powinna zostać odpowiednio zmieniona.
- (9) Zgodnie z art. 5 ust. 2 dyrektywy 2002/95/WE Komisja skonsultowała się z zainteresowanymi stronami.
- (10) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią komitetu ustanowionego na mocy art. 18 dyrektywy 2006/12/WE Parlamentu Europejskiego i Rady <sup>(2)</sup>,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

W załączniku do dyrektywy 2002/95/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 czerwca 2009 r.

W imieniu Komisji

Stavros DIMAS

Członek Komisji

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 37 z 13.2.2003, s. 19.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 114 z 27.4.2006, s. 9.

## ZAŁĄCZNIK

W załączniku do dyrektywy 2002/95/WE dodaje się pkt 33–38 w brzmieniu:

- „33. Ołów w stopach lutowniczych służących do lutowania cienkich drutów miedzianych o średnicy 100 µm i mniejszej w transformatorach mocy.
  34. Ołów w elementach potencjometrów dostrojczych opartych na cermecie.
  35. Kadm w fotorezystorach przeznaczonych dla transoptorów stosowanych w profesjonalnych urządzeniach audio do dnia 31 grudnia 2009 r.
  36. Rtęć stosowana jako inhibitor rozpylania katodowego w wyświetlaczach plazmowych na prąd stały o zawartości do 30 mg na wyświetlacz do dnia 1 lipca 2010 r.
  37. Ołów w warstwie powlekającej diody wysokiego napięcia na bazie szkła cynkowo-boranowego.
  38. Kadm i tlenek kadmu w pastach przewodzących, będących układami grubowarstwowymi, stosowanych na bazie tlenku berylu wiązanego aluminium.”.
-

**DECYZJA KOMISJI****z dnia 10 czerwca 2009 r.****ustalająca przydzielenie państwom członkowskim na lata 2009–2012 kwot uzyskanych w wyniku modulacji, o której mowa w art. 7 i 10 rozporządzenia Rady (WE) nr 73/2009***(notyfikowana jako dokument nr C(2009) 4375)**(2009/444/WE)*

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2009 z dnia 19 stycznia 2009 r. ustanawiające wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego dla rolników w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiające określone systemy wsparcia dla rolników, zmieniające rozporządzenia (WE) nr 1290/2005, (WE) nr 247/2006, (WE) nr 378/2007 oraz uchylające rozporządzenie (WE) nr 1782/2003<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 9 ust. 2 akapit pierwszy i ust. 4 oraz art. 10 ust. 3,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Decyzja Komisji 2009/379/WE<sup>(2)</sup> ustanowiła w szczególności kwoty wynikające ze stosowania zmniejszeń płatności bezpośrednich przewidzianych w art. 7 ust. 1 i 2 rozporządzenia (WE) nr 73/2003, które są udostępnione Europejskiemu Funduszowi Rolnemu na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich (EFRROW) na lata budżetowe 2007–2013.
- (2) Artykuł 10 ust. 3 i 4 rozporządzenia Rady (WE) nr 1782/2003 z dnia 29 września 2003 r. ustanawiającego wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w ramach wspólnej polityki rolnej i ustanawiającego określone systemy wsparcia dla rolników<sup>(3)</sup> określa kryteria przydziału państwom członkowskim kwot uzyskanych w wyniku modulacji, o której mowa w ust. 1 wymienionego artykułu. Przepisy te są obecnie ponownie zapisane w art. 9 ust. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 73/2009.
- (3) Artykuł 78 rozporządzenia Komisji (WE) nr 796/2004 z dnia 21 kwietnia 2004 r. ustanawiającego szczegółowe zasady wdrażania wzajemnej zgodności, modulacji oraz zintegrowanego systemu administracji i kontroli przewidzianych w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1782/2003 ustanawiającym wspólne zasady dla systemów wsparcia bezpośredniego w zakresie wspólnej polityki rolnej i ustanawiającym określone systemy wsparcia dla rolników<sup>(4)</sup> ustanawia klucz przydziału wymienionych kwot państwom członkowskim na podstawie kryteriów ustanowionych w art. 10 ust. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003.
- (4) Decyzja Komisji 2006/588/WE<sup>(5)</sup> ustaliła przydzielenie państwom członkowskim na lata 2006–2012 kwot uzyskanych w wyniku modulacji w zastosowaniu art. 10 ust. 3 i 4 rozporządzenia (WE) nr 1782/2003. Ponieważ przepis ten został ponownie zapisany w art. 9 ust. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, kwoty na lata 2009–2012, o których mowa w załączniku do decyzji 2006/588/WE, są uznane za kwoty przydzielone państwom członkowskim na mocy art. 9 ust. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 73/2009. Kwoty te są zatem nadal obowiązujące.
- (5) Należy przydzielić państwom członkowskim pozostałe kwoty wynikające ze stosowania modulacji, o której mowa w art. 7 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, na lata 2009–2012 zgodnie z art. 9 ust. 4 wymienionego rozporządzenia, jak również kwoty uzyskane w wyniku tej modulacji w nowych państwach członkowskich w rozumieniu art. 2 lit. g) wymienionego rozporządzenia, zgodnie z art. 10 ust. 3 wymienionego rozporządzenia.
- (6) Dla zachowania jasności należy uchylić decyzję 2006/588/WE i zastąpić ją nową decyzją.
- (7) Środki przewidziane w niniejszej decyzji są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Płatności Bezpośrednich,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

**Artykuł 1**

Kwoty wynikające ze stosowania pięciu punktów procentowych obniżki w odniesieniu do lat 2009–2012 w zastosowaniu art. 9 ust. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 są przydzielane państwom członkowskim zgodnie z tabelą zamieszczoną w załączniku I do niniejszej decyzji.

**Artykuł 2**

Kwoty wynikające z zastosowania zmniejszenia przekraczającego pięć punktów procentowych, o których mowa w art. 1 niniejszej decyzji, w odniesieniu do lat 2009–2012 w zastosowaniu art. 9 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 73/2009, są przydzielane państwom członkowskim zgodnie z tabelą zamieszczoną w załączniku II do niniejszej decyzji.

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 30 z 31.1.2009, s. 16.<sup>(2)</sup> Dz.U. L 117 z 12.5.2009, s. 10.<sup>(3)</sup> Dz.U. L 270 z 21.10.2003, s. 1.<sup>(4)</sup> Dz.U. L 141 z 30.4.2004, s. 18.<sup>(5)</sup> Dz.U. L 240 z 2.9.2006, s. 6.

*Artykuł 3*

Kwoty przydzielone na rok 2012 w zastosowaniu art. 10 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 73/2009 nowym państwom członkowskim w rozumieniu art. 2 lit. g) wymienionego rozporządzenia są ustalone w tabeli zamieszczonej w załączniku III do niniejszej decyzji.

*Artykuł 4*

Decyzja 2006/588/WE traci moc.

*Artykuł 5*

Niniejsza decyzja skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 10 czerwca 2009 r.

*W imieniu Komisji*  
Mariann FISCHER BOEL  
*Członek Komisji*

---



## ZAŁĄCZNIK I

**Przydzielenie państwom członkowskim na lata 2009–2012 kwot uzyskanych w wyniku modulacji zgodnie z art. 9 ust. 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 73/2009***(mln EUR)*

Państwo członkowskie	2009	2010	2011	2012
Belgia	18,3	18,2	18,2	18,2
Dania	33,4	33,4	33,4	33,4
Niemcy	207,5	206,8	206,8	206,8
Irlandia	35,2	34,5	34,5	34,7
Grecja	64,3	61,3	61,3	61,4
Hiszpania	223,4	217,8	218,4	218,5
Francja	271,8	270,6	270,8	271,0
Włochy	144,6	140,2	140,8	140,8
Luksemburg	1,2	1,2	1,2	1,2
Niderlandy	29,4	28,8	28,8	28,8
Austria	44,3	43,2	43,3	43,3
Portugalia	54,1	52,8	52,8	52,9
Finlandia	20,6	20,2	20,2	20,2
Szwecja	26,0	25,5	25,5	25,5
Zjednoczone Królestwo	136,7	136,3	136,3	136,3

## ZAŁĄCZNIK II

**Przydzielenie państwom członkowskim na lata 2009–2012 kwot uzyskanych w wyniku modulacji zgodnie z art. 9 ust. 4 rozporządzenia (WE) nr 73/2009**

(mln EUR)

Państwo członkowskie	2009	2010	2011	2012
Belgia	9,3	13,8	18,4	23,2
Dania	17,6	25,9	34,3	43,0
Niemcy	115,0	158,5	204,0	250,9
Irlandia	17,1	25,6	34,1	42,7
Grecja	19,6	29,0	38,2	47,3
Hiszpania	70,1	107,3	141,9	178,8
Francja	132,8	198,0	265,2	335,6
Włochy	61,3	78,2	102,0	127,9
Luksemburg	0,6	0,8	1,1	1,4
Niderlandy	13,3	19,8	26,4	34,2
Austria	7,3	10,9	14,5	18,1
Portugalia	8,8	11,8	15,8	19,8
Finlandia	6,1	9,1	12,3	15,3
Szwecja	10,0	15,2	20,5	25,9
Zjednoczone Królestwo	67,4	100,6	134,3	167,7

## ZAŁĄCZNIK III

**Przydzielenie nowym państwom członkowskim na rok 2012 kwot uzyskanych w wyniku modulacji zgodnie z art. 10 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr 73/2009**

(mln EUR)

Państwo członkowskie	2012
Republika Czeska	6,3
Litwa	0,3
Węgry	5,9
Polska	1,1
Słowacja	2,5

## III

(Akty przyjęte na mocy Traktatu UE)

## AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

## WSPÓLNE DZIAŁANIE RADY 2009/445/WPZiB

z dnia 9 czerwca 2009 r.

zmieniające wspólne działanie Rady 2008/124/WPZiB w sprawie misji Unii Europejskiej w zakresie praworządności w Kosowie <sup>(1)</sup>, EULEX KOSOWO

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 14,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dniu 4 lutego 2008 r. Rada przyjęła wspólne działanie 2008/124/WPZiB w sprawie misji Unii Europejskiej w zakresie praworządności w Kosowie (EULEX KOSOWO) <sup>(2)</sup> Wspólne działanie to stosuje się do dnia 14 czerwca 2010 r.
- (2) We wspólnym działaniu 2008/124/WPZiB przewidziano finansową kwotę odniesienia przeznaczoną na pokrycie kosztów związanych z misją do dnia 14 czerwca 2009 r. Należy zwiększyć finansową kwotę odniesienia na pokrycie kosztów misji do dnia 14 czerwca 2010 r.
- (3) Należy odpowiednio zmienić wspólne działanie 2008/124/WPZiB,

PRZYJMUJE NINIEJSZE WSPÓLNE DZIAŁANIE:

## Artykuł 1

We wspólnym działaniu 2008/124/WPZiB wprowadza się następujące zmiany:

1. art. 16 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„1. Finansowa kwota odniesienia przewidziana na pokrycie wydatków związanych z misją EULEX KOSOWO wynosi 265 000 000 EUR”;

2. art. 20 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 20

**Wejście w życie i okres obowiązywania**

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

Niniejsze wspólne działanie wygasa w dniu 14 czerwca 2010 r.”.

## Artykuł 2

Niniejsze wspólne działanie wchodzi w życie z dniem jego przyjęcia.

## Artykuł 3

Niniejsze wspólne działanie zostaje opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 9 czerwca 2009 r.

W imieniu Rady  
E. JANOTA  
Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Na mocy rezolucji Rady Bezpieczeństwa Organizacji Narodów Zjednoczonych nr 1244 (1999).

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 42 z 16.2.2008, s. 92.

**DECYZJA KOMITETU POLITYCZNEGO I BEZPIECZEŃSTWA ATALANTA/5/2009****z dnia 10 czerwca 2009 r.**

**zmieniająca decyzję Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa ATALANTA/2/2009 w sprawie przyjęcia wkładów państw trzecich w operację wojskową Unii Europejskiej mającą na celu udział w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii (Atalanta) i decyzję Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa ATALANTA/3/2009 w sprawie ustanowienia komitetu uczestników operacji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu zapobieganie aktom piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii, odstraszenie od nich oraz ich zwalczanie (Atalanta)**

(2009/446/WPZiB)

KOMITET POLITYCZNY I BEZPIECZEŃSTWA,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

uwzględniając Traktat o Unii Europejskiej, w szczególności jego art. 25 akapit trzeci,

uwzględniając wspólne działanie Rady 2008/851/WPZiB z dnia 10 listopada 2008 r. w sprawie operacji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu udział w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii <sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 10 ust. 2 dotyczący udziału państw trzecich,

uwzględniając decyzję Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa ATALANTA/2/2009 z dnia 21 kwietnia 2009 r. w sprawie przyjęcia wkładów państw trzecich w operację wojskową Unii Europejskiej mającą na celu udział w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii (Atalanta) <sup>(2)</sup> i decyzję Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa ATALANTA/3/2009 z dnia 21 kwietnia 2009 r. w sprawie ustanowienia komitetu uczestników operacji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu zapobieganie aktom piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii, odstraszenie od nich oraz ich zwalczanie (Atalanta) <sup>(3)</sup> oraz addendum do tej decyzji <sup>(4)</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Dowódca operacji UE przeprowadził w dniach 17 listopada 2008 r., 16 grudnia 2008 r. i 19 marca 2009 r. konferencje w sprawie formowania i obsady sił.
- (2) W następstwie przygotowania zalecenia w sprawie wkładu Chorwacji przez dowódcę operacji UE oraz Komitet Wojskowy Unii Europejskiej, wkład Chorwacji powinien zostać zaakceptowany.
- (3) Zgodnie z art. 6 Protokołu w sprawie stanowiska Danii załączonego do Traktatu o Unii Europejskiej i do Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską, Dania nie uczestniczy w opracowywaniu i wprowadzaniu w życie decyzji i działań Unii Europejskiej, które mają wpływ na kwestie obronne,

**Artykuł 1**

Artykuł 1 decyzji Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa ATALANTA/2/2009 otrzymuje brzmienie:

**„Artykuł 1****Wkłady państw trzecich**

W następstwie konferencji w sprawie formowania i obsady sił akceptuje się wkłady Norwegii i Chorwacji w operację wojskową UE mającą na celu udział w powstrzymywaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii (Atalanta).”

**Artykuł 2**

Załącznik do decyzji Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa Atalanta/3/2009 otrzymuje brzmienie:

**„ZAŁĄCZNIK****WYKAZ PAŃSTW TRZECICH, O KTÓRYCH MOWA W ART. 2 UST. 1**

— Norwegia

— Chorwacja.”

Sporządzono w Luksemburgu, dnia 10 czerwca 2009 r.

W imieniu Komitetu Politycznego  
i Bezpieczeństwa

I. ŠRÁMEK

Przewodniczący

<sup>(1)</sup> Dz.U. L 301 z 12.11.2008, s. 33.

<sup>(2)</sup> Dz.U. L 109 z 30.4.2009, s. 52.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 112 z 6.5.2009, s. 9.

<sup>(4)</sup> Dz.U. L 119 z 14.5.2009, s. 40.

## IV

(Inne akty)

## EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

## URZĄD NADZORU EFTA

## DECYZJA URZĘDU NADZORU EFTA

NR 387/06/COL

z dnia 13 grudnia 2006 r.

**zmieniająca decyzję Urzędu Nadzoru EFTA nr 195/04/COL w sprawie przepisów wykonawczych, o których mowa w art. 27 w części II Protokołu 3 do Porozumienia pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości, dotyczącą standardowych formularzy dotyczących zgłoszenia pomocy**

URZĄD NADZORU EFTA,

UWZGLĘDNIAJĄC Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym<sup>(1)</sup>, w szczególności jego art. 61–63 oraz Protokół 26,

UWZGLĘDNIAJĄC Porozumienie pomiędzy Państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości<sup>(2)</sup>, w szczególności art. 27 w części II Protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale,

MAJĄC NA UWADZE, że dnia 14 lipca 2004 r. Urząd Nadzoru EFTA przyjął decyzję nr 195/04/COL w sprawie przepisów wykonawczych, o których mowa art. 27–29 w części II Protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale<sup>(3)</sup>,

MAJĄC NA UWADZE, że decyzja Urzędu Nadzoru EFTA nr 195/04/COL ustanowiła obowiązkowy pełny formularz dotyczący zgłoszenia pomocy państwa,

MAJĄC NA UWADZE, że Urząd Nadzoru EFTA przyjął nowe wytyczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013<sup>(4)</sup>, które będą mieć zastosowanie do wszystkich środków pomocy regionalnej przyznanych po dniu 31 grudnia 2006 r.,

MAJĄC NA UWADZE, że w konsekwencji przyjęcia nowych wytycznych wspólnotowych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013<sup>(5)</sup> Komisja Europejska zmieniła niektóre części formularza zgłoszeniowego<sup>(6)</sup>,

MAJĄC NA UWADZE, że w wyniku przyjęcia przez Urząd Nadzoru EFTA nowych wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 konieczna jest zmiana niektórych części formularza zgłoszeniowego ustanowionego decyzją nr 195/04/COL,

PO KONSULTACJI z Komitetem Doradczym ds. Pomocy Państwa pismem z dnia 21 listopada 2006 r. na podstawie art. 29 w części II Protokołu 3 do Porozumienia o Nadzorze i Trybunale,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

W załączniku I do decyzji Urzędu Nadzoru EFTA nr 195/04/COL wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszej decyzji.

## Artykuł 2

Niniejsza decyzja skierowana jest do Republiki Islandii, Księstwa Liechtensteinu oraz Królestwa Norwegii.

<sup>(1)</sup> Zwane dalej Porozumieniem EOG.

<sup>(2)</sup> Zwane dalej Porozumieniem o Nadzorze i Trybunale.

<sup>(3)</sup> Dz.U. L 139 z 25.5.2006, s. 37 oraz Suplement EOG nr 26 z 25.5.2006, s. 1.

<sup>(4)</sup> Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA nr 85/06/COL z dnia 6 kwietnia 2006 r., nieopublikowana jeszcze w Dzienniku Urzędowym rozdział 25B wytycznych w sprawie pomocy państwa odpowiada komunikatowi Komisji – Wytyczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 (Dz.U. C 54 z 4.3.2006, s. 13).

<sup>(5)</sup> Zob. przypis 4.

<sup>(6)</sup> Rozporządzenie Komisji (WE) nr 1627/2006 z dnia 24 października 2006 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 794/2004 w odniesieniu do standardowych formularzy służących do zgłaszania pomocy (Dz.U. L 302 z 1.11.2006, s. 10).

*Artykuł 3*

Niniejsza decyzja wchodzi w życie następnego dnia po dniu jej przyjęcia przez Urząd.

*Artykuł 4*

Niniejsza decyzja jest autentyczna w języku angielskim.

Sporządzono w Brukseli, dnia 13 grudnia 2006 r.

*W imieniu Urzędu Nadzoru EFTA*

Bjørn T. GRYDELAND  
*Przewodniczący*

Kristján Andri STEFÁNSSON  
*Członek Kolegium*

\_\_\_\_\_

## ZAŁĄCZNIK

## „CZĘŚĆ III.4

**DODATKOWY FORMULARZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY REGIONALNEJ**

Niniejszy dodatkowy formularz informacyjny należy stosować w celu zgłaszania wszelkich programów pomocy lub pomocy *ad hoc*, które są objęte przepisami rozdziału 25B Wytucznych w sprawie pomocy państwa – Wytucznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 (WPR) <sup>(1)</sup>.

Z poniższego załącznika nie należy korzystać w celu zgłaszania nowych map pomocy regionalnej na okres 2007–2013. Przejrzyste programy pomocy inwestycyjnej objęte zakresem rozporządzenia o wyłączeniu dotyczącego regionalnej pomocy inwestycyjnej nie podlegają obowiązkowi zgłaszania. Dlatego też państwa EFTA powinny jasno określać zakres swojego zgłoszenia; w szczególnym przypadku, gdy program obejmuje zarówno przejrzyste, jak i nieprzejrzyste formy pomocy inwestycyjnej, państwa EFTA powinny ograniczyć zakres zgłoszenia wyłącznie do tej drugiej kategorii.

W przypadku pomocy *ad hoc* (tj. pomocy przyznawanej poza istniejącymi programami pomocy) państwa EFTA będą musiały wykazać, że projekt przyczynia się do osiągnięcia celów spójnej strategii rozwoju regionalnego oraz że, uwzględniając charakter i wielkość projektu, nie będzie powodował niedopuszczalnego zakłócenia konkurencji. Państwa EFTA muszą ponadto wykazać, że pomoc nie będzie nadmiernie skoncentrowana w określonym sektorze działalności ani że nie będzie wywierała niekorzystnego wpływu w poszczególnych sektorach.

Inny dodatkowy formularz informacyjny (część III.5) musi być złożony w przypadku zgłaszania regionalnej pomocy inwestycyjnej dla dużych projektów inwestycyjnych zgodnie z rozdziałem 25B pkt 4.3 WPR.

**1. Program pomocy lub pomoc *ad hoc***

Program pomocy lub pomoc *ad hoc* odnosi się do:

**1.1.  inwestycji początkowej**

Pomoc jest obliczana jako odsetek kosztów inwestycji w aktywa materialne oraz aktywa niematerialne i prawne.

Pomoc jest obliczana jako odsetek spodziewanych kosztów wynagrodzenia osób, które mają zostać zatrudnione.

pomocy operacyjnej

pomocy dla nowo powstałych małych przedsiębiorstw

połączenie dowolnych kategorii wymienionych powyżej

**1.2. Pomoc jest przyznawana:**

automatycznie w przypadku spełnienia warunków programu

na zasadzie uznaniowej zależnie od decyzji właściwego organu

W przypadku gdy pomoc przyznawana jest na zasadzie uznaniowej, należy przedstawić krótki opis zastosowanych kryteriów i załączyć kopię przepisów administracyjnych stosownych przy przyznawaniu pomocy:

.....  
.....

**1.3. Czy pomoc przestrzega pułapów pomocy regionalnej określonych w mapie pomocy regionalnej obowiązującej w czasie przyznawania pomocy, w tym pułapów wynikających z przepisów odnoszących się do pomocy dla dużych projektów inwestycyjnych (pkt 4.3 WPR)?**

tak                       nie

Czy program zawiera odniesienie do obowiązującej mapy pomocy regionalnej?

tak                       nie

<sup>(1)</sup> Rozdział 25B Wytucznych Urzędu w sprawie pomocy państwa, Wytuczne w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013, został przyjęty na mocy decyzji Urzędu Nadzoru EFTA nr 85/06/COL z dnia 6 kwietnia 2006 r. Decyzja nie została jeszcze opublikowana w Dzienniku Urzędowym.

## 2. Pomoc na inwestycje początkowe

2.1. Czy program obejmuje inwestycje w kapitał trwały lub tworzenie miejsc pracy związane z inwestycją początkową odnoszącą się do:

- założenia nowego zakładu?
- rozbudowy istniejącego zakładu?
- zróżnicowania produkcji zakładu poprzez wprowadzenie nowych dodatkowych produktów?
- zasadniczej zmiany dotyczącej ogólnego procesu produkcyjnego istniejącego zakładu?
- nabycia przez niezależnego inwestora środków trwałych związanych bezpośrednio z zakładem, który został zamknięty lub zostałby zamknięty, w przypadku gdyby zakład ten nie został zakupiony?

2.2. Czy w przypadku gdy pomoc jest obliczana na podstawie kosztów inwestycji w aktywa materialne oraz aktywa niematerialne i prawne lub kosztów nabycia w przypadku przejęcia, zawiera ona klauzulę stanowiącą, że beneficjent musi wnieść wkład własny odpowiadający co najmniej 25 % całkowitych kosztów kwalifikowalnych oraz że wspomniany wkład nie będzie objęty żadną kategorią pomocy publicznej, w tym także pomocy *de minimis*?

tak             nie

2.3. Czy w przypadkach gdy pomoc jest przyznawana automatycznie według obiektywnych kryteriów zgodnie z podstawą prawną dającą beneficjentom prawo do otrzymania pomocy, program pomocy wyklucza przyznanie pomocy projektom, które zostały rozpoczęte przed wejściem w życie wspomnianej podstawy prawnej?

tak             nie

Czy w przypadkach gdy pomoc nie jest przyznawana automatycznie, program wymaga złożenia wniosku o pomoc przed przystąpieniem do realizacji projektu i czy właściwy organ musi wydać pisemne potwierdzenie, że projekt zasadniczo kwalifikuje się do pomocy, ponieważ spełnia kryteria określone w programie (zob. pkt 30 WPR)?

tak             nie

Czy w przypadku pomocy *ad hoc* właściwy organ wystosował przed rozpoczęciem prac nad realizacją projektu list intencyjny w sprawie przyznania pomocy pod warunkiem zatwierdzenia pomocy przez Urząd?

tak             nie

Jeśli któryś z powyższych punktów nie został spełniony, należy podać powody i określić, w jaki sposób odpowiedzialny organ zamierza spełnić te niezbędne warunki: .....

2.4. Jakie intensywności pomocy brutto ujęto w ramach programu lub pomocy *ad hoc*?

.....

Na podstawie jakich parametrów możliwe jest obliczenie intensywności pomocy?

.....

2.4.1.  Dotacje

w wartości nominalnej

.....

w wartości bieżącej (zdyskontowanej)

.....



2.4.2.  *Zwolnienia od podatków:*

Jaki pułap przyjęto dla zdyskontowanej wartości podatku i do jakiej intensywności pomocy?

.....

2.4.3.  *Publiczne pożyczki uprzywilejowane*

maksymalny okres udzielenia pożyczki:

.....

maksymalny udział (kwota pożyczki jako % kwalifikowalnej inwestycji):

.....

maksymalna długość okresu karencji:

.....

minimalna stopa procentowa:

.....

— Czy pożyczka objęta jest normalnymi zabezpieczeniami wymaganymi przez banki?

tak       nie

Jeśli tak, to w jakim zakresie?

.....

— Jaki jest spodziewany wskaźnik niedotrzymania zobowiązania według kategorii beneficjentów?

.....

— Czy oprocentowanie jest podnoszone w sytuacjach wiążących się ze szczególnym ryzykiem?

tak       nie

— Czy oprocentowanie jest stałe, zmienne, zależne od zysków, jego wysokość jest połączeniem różnych form oprocentowania?

.....

— Czy pożyczki są podporządkowane?

tak       nie

2.4.4.  *Dotacja na spłatę odsetek:*

maksymalna kwota rabatu:

.....

maksymalny udział (kwota pożyczki jako % lub udział kwalifikowalnej inwestycji):

.....

maksymalna długość okresu karencji:

.....

czas trwania pożyczki:

.....

2.4.5.  *Programy gwarancji*

Proszę podać rodzaje pożyczek, w przypadku których możliwe jest udzielenie gwarancji:

.....

Proszę określić metodę i parametry stosowane w obliczaniu ekwiwalentu dotacji gwarancji, w tym okres trwania, udział i kwotę pożyczki:

.....

Proszę podać wartość premii wpłaconej do banku przez państwo:

.....

Jaki jest spodziewany wskaźnik niedotrzymania zobowiązania według kategorii beneficjentów?

.....

W jakim maksymalnym stopniu gwarancja obejmuje pożyczkę (proszę wyrazić procentowo)?

.....

Jakie są warunki uruchomienia gwarancji?

.....

2.4.6.  *Zaangażowanie kapitałowe państwa*

Proszę określić, czy program zawiera pomoc w formie zaangażowania kapitałowego państwa:

.....

W jakim zakresie zaangażowanie kapitałowe państwa odbiega od warunków zasady inwestora postępującego zgodnie z regułami rynkowymi?

.....

Proszę podać stosowne informacje w celu obliczenia elementu pomocy w ramach zaangażowania kapitałowego państwa:

.....

2.4.7.  *Inne:*

.....

## 2.5. Czy inwestycja restytucyjna jest wykluczona z programu?

tak                       nie

Jeśli nie, proszę wypełnić pkt 3 niniejszego formularza dotyczący pomocy operacyjnej.

2.6. Czy program wyklucza wsparcie dla przedsiębiorstw znajdujących się w trudnej sytuacji <sup>(1)</sup> i/lub wsparcie w celu restrukturyzacji finansowej przedsiębiorstw znajdujących się w trudnej sytuacji?

tak                       nie

<sup>(1)</sup> Zgodnie z definicją zawartą w rozdziale 16 Wytycznych Urzędu Nadzoru EFTA w sprawie pomocy państwa dla celów ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw.

- 2.7. Pomoc inwestycyjna jest obliczana jako odsetek kosztów inwestycji w aktywa materialne oraz aktywa niematerialne i prawne.

Czy wydatki kwalifikowalne w ramach programu odnoszą się do:

- 2.7.1.  aktywów materialnych:

Wartość inwestycji jest określona w oparciu o <sup>(1)</sup>:

- grunty
- budynki
- zakład/urządzenia (wyposażenie)
- w przypadku przejęcia – środki trwałe

Proszę podać krótki opis:

.....

.....

Czy nabywane aktywa są nowe (nie dotyczy MŚP ani przejęć)?

- tak       nie

Proszę określić:

.....

Czy program zapewnia w przypadku przejęć uwzględnienie/odjęcie przed nabyciem aktywów wszelkiej pomocy przyznanej w przeszłości na nabycie aktywów (zob. pkt 43 WPR)?

- tak       nie

Proszę określić:

.....

Czy w przypadku przejęć zapewnia się przeprowadzanie transakcji zgodnie z warunkami rynkowymi?

.....

Czy koszty związane z nabyciem aktywów objętych najmem/dzierżawą w postaci leasingu finansowego, innych niż grunty, budynki i budowle, wchodzą w zakres wydatków kwalifikowalnych?

- tak       nie

Czy najem/dzierżawa obejmuje zobowiązanie do nabycia aktywów, innych niż grunty, budynki i budowle, z chwilą upływu okresu najmu/dzierżawy?

- tak       nie

<sup>(1)</sup> Wydatki na zakup środków transportu (majątku ruchomego) w sektorze transportu nie kwalifikują się do pomocy inwestycyjnej.

Czy w odniesieniu do leasingu finansowego gruntów, budynków i budowli leasing trwa przez okres co najmniej pięciu lat od przewidywanego terminu zakończenia przedsięwzięcia inwestycyjnego w przypadku dużych przedsiębiorstw lub trzech lat w przypadku MŚP?

tak  nie

Jeśli odpowiedź na którekolwiek z powyższych pytań jest przecząca, należy określić, w jaki sposób odpowiedzialny organ zamierza spełnić niezbędne warunki:

.....  
.....

2.7.2.  aktywów niematerialnych i prawnych:

Wartość inwestycji określa się w oparciu o wydatki związane z transferem technologii poprzez nabycie:

- praw patentowych
- licencji
- know-how
- nieopatentowanej wiedzy technicznej

Proszę krótko opisać:

.....  
.....

Czy program zawiera klauzulę stanowiącą, że wydatki na inwestycje niematerialne i prawne kwalifikujące się do objęcia pomocą nie mogą przekraczać 50 % całkowitych kwalifikowalnych wydatków inwestycyjnych na dane przedsięwzięcie w przypadku dużych przedsiębiorstw?

tak  nie

Czy środek gwarantuje, że aktywa niematerialne i prawne kwalifikujące się do objęcia pomocą:

- są wykorzystywane wyłącznie w zakładzie otrzymującym pomoc regionalną?
- są uważane za aktywa podlegające amortyzacji?
- są nabywane od stron trzecich na warunkach rynkowych?
- są włączone do środków trwałych przedsiębiorstwa i pozostają w zakładzie otrzymującym pomoc regionalną przez okres co najmniej pięciu lat w przypadku dużych przedsiębiorstw i trzech lat w przypadku MŚP?

Jeśli któryś z powyższych warunków nie jest jasno określony w programie, należy podać powód i określić, w jaki sposób odpowiedzialny organ zamierza spełnić te wymogi:

.....  
.....

Czy wydatki kwalifikowalne na MŚP obejmują koszty analiz przygotowawczych oraz usług doradczych związanych z inwestycją?

tak  nie

Czy program przewiduje ograniczenie kosztów usług doradczych dla MŚP do 50 % faktycznie poniesionych kosztów?

tak  nie

2.7.3. W jaki sposób zapewnia się uzależnienie pomocy na inwestycję początkową (zarówno w aktywa materialne, jak i aktywa niematerialne i prawne) od utrzymania inwestycji przez okres co najmniej pięciu lat w przypadku dużych przedsiębiorstw oraz trzech lat w przypadku MŚP?

.....  
.....

2.8. Pomoc inwestycyjna obliczana na podstawie kosztów wynagrodzenia

2.8.1. Czy środek przewiduje, że pomoc obliczana w oparciu o koszty wynagrodzenia jest związana z projektem inwestycji początkowej?

tak  nie

2.8.2. Czy środek przewiduje, że tworzenie miejsc pracy oznacza wzrost netto liczby pracowników (wyrażony w rocznych jednostkach roboczych – RJR) bezpośrednio zatrudnionych w danym zakładzie w stosunku do średniej z poprzednich 12 miesięcy po uwzględnieniu miejsc pracy utraconych w tym samym zakładzie w okresie wspomnianych 12 miesięcy?

tak  nie

2.8.3. W jaki sposób zapewnia się ograniczenie wydatków kwalifikowalnych do kwoty dwukrotnie wyższej od kosztów wynagrodzenia wynikających z utworzenia miejsc pracy wskutek inwestycji objętej pomocą?

.....

2.8.4. Czy środek przewiduje, że miejsca pracy zostaną obsadzone w ciągu trzech lat od zakończenia prac?

tak  nie

2.8.5. Czy środek przewiduje, że utworzone miejsca pracy będą utrzymane w danym regionie przez okres co najmniej pięciu lat (lub trzech lat w przypadku MŚP) od dnia obsadzenia stanowiska po raz pierwszy?

tak  nie

Jeśli odpowiedź na którekolwiek z powyższych pytań jest przecząca, należy wyjaśnić, w jaki sposób odpowiedzialny organ zamierza spełnić niezbędne warunki:

.....  
.....

### 3. Pomoc operacyjna

- 3.1. Na czym polega bezpośredni związek między przyznawaniem pomocy operacyjnej a przyczynianiem się do rozwoju regionalnego?

.....  
 .....

- 3.2. Jakie ograniczenia strukturalne mają zostać wyeliminowane dzięki pomocy operacyjnej?

.....  
 .....

- 3.3. W jaki sposób została zagwarantowana proporcjonalność między rodzajem i poziomem pomocy operacyjnej a ograniczeniami, które ma zmniejszać?

.....  
 .....

- 3.4. Jakie ustalenia zostały poczynione w celu zapewnienia stopniowego obniżania i czasowego ograniczania pomocy operacyjnej?

.....  
 .....

- 3.5. Czy program pomocy operacyjnej jest otwarty dla wszystkich sektorów?

tak       nie

- 3.6. Czy program przewiduje rekompensatę dodatkowych kosztów transportu?

tak       nie

- 3.7. Jeśli odpowiedź na jedno z powyższych pytań (3.5–3.6) jest przecząca, należy wyjaśnić, w jaki sposób zostaną spełnione wymogi wymienione w pkt 67 WPR?

.....  
 .....

- 3.8. Czy wykluczono pomoc operacyjną na wspieranie eksportu?

tak       nie

#### Szczegółowe pytania odnoszące się do regionów o niskiej gęstości zaludnienia lub regionów o najniższej gęstości zaludnienia

- 3.9. Jeśli pomoc operacyjna nie jest stopniowo obniżana i czasowo ograniczona, należy określić, czy spełnione są następujące warunki:

- 3.9.1. Czy pomoc jest korzystna dla regionu o niskiej gęstości zaludnienia lub regionu o najniższej gęstości zaludnienia?

tak       nie

- 3.9.2. Czy pomoc ma na celu częściową rekompensatę dodatkowych kosztów transportu?

tak       nie

Proszę podać dowód istnienia wspomnianych dodatkowych kosztów oraz metodę obliczeniową zastosowaną w celu określenia ich wysokości <sup>(1)</sup>. Należy wskazać w szczególności dowód przestrzegania warunków pkt 70 WPR:

.....  
 .....

<sup>(1)</sup> Opis powinien pokazywać, w jaki sposób odpowiedzialny organ zamierza zagwarantować, że pomoc jest udzielana tylko w odniesieniu do dodatkowego kosztu transportu towarów w obrębie granic wewnętrznych kraju; nie może ona przybrać formy pomocy eksportowej; pomoc jest obliczana na podstawie najbardziej ekonomicznej formy transportu oraz najkrótszej trasy między miejscem produkcji bądź przetwarzania towarów a rynkami zbytu i nie może zostać przyznana na transport produktów przedsiębiorstw nieposiadających alternatywnej lokalizacji.

Proszę określić maksymalną kwotę pomocy (w oparciu o współczynnik pomocy przypadającej na tonokilometr) oraz procentowy odsetek dodatkowych kosztów objętych pomocą:

.....  
.....

3.9.3. Czy celem pomocy jest zapobieganie postępującemu zjawisku wyludniania najsłabiej zaludnionych regionów bądź jego ograniczanie?

tak       nie

W jaki sposób odpowiedzialny organ może wykazać, że proponowana pomoc jest niezbędna i stosowna w celu zapobiegania postępującemu zjawisku wyludnienia tych regionów lub jego ograniczania i że nie wpłynie ona na warunki wymiany handlowej w sposób niezgodny ze wspólnym interesem?

.....  
.....

#### 4. Pomoc dla nowo powstałych małych przedsiębiorstw

*Informacje dotyczące beneficjentów*

4.1. Czy w momencie udzielania pomocy beneficjentami są małe przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów art. 2 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 364/2004<sup>(1)</sup> lub dowolnego kolejnego rozporządzenia?

tak       nie

4.2. Czy organ przyznający pomoc ma obowiązek sprawdzania, że wszyscy beneficjenci są niezależni w rozumieniu przepisów art. 3 załącznika I do wyżej wymienionego rozporządzenia?

tak       nie

4.3. Czy program zapewnia przyznawanie pomocy jedynie małym przedsiębiorstwom, które powstały mniej niż pięć lat przed datę przyznania pomocy?

tak       nie

4.4. Proszę opisać mechanizmy ustanowione w celu zapobiegania potencjalnym nadużyciom polegającym na zamykaniu istniejących przedsiębiorstw, a następnie zakładaniu ich na nowo w celu otrzymania przedmiotowego rodzaju pomocy:

.....  
.....

*Geograficzny zakres stosowania programu*

4.5. Czy pomoc ogranicza się wyłącznie do obszarów objętych pomocą?

tak       nie

<sup>(1)</sup> Małe przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 2 załącznika I do rozporządzenia Komisji (WE) nr 364/2004 (Dz.U. L 63 z 28.2.2004, s. 22) włączonego do Porozumienia EOG poprzez załącznik XV pkt I lit. f) na mocy decyzji Wspólnego Komitetu EOG nr 131/2004 z dnia 24 września 2004 r. (Dz.U. L 64 z 10.3.2005, s. 67 oraz Suplement EOG nr 12 z 10.3.2005, s. 49) lub każdego następnego rozporządzenia.

4.6. Beneficjenci prowadzą działalność gospodarczą w następujących regionach (proszę określić zgodnie z nazewnictwem regionów określonym w mapie pomocy regionalnej):

— we wszystkich regionach objętych pomocą w danym państwie EFTA

tak  nie

— w regionie(-ach) art. 61 ust. 3 lit. c)

tak  nie

Proszę wymienić region(-y) (NUTS):

.....

#### Wydatki kwalifikowalne

4.7. Czy wydatki kwalifikowalne obejmują koszty usług prawniczych, doradztwa oraz koszty administracyjne bezpośrednio związane z założeniem przedsiębiorstwa?

tak  nie

Jeśli tak, proszę podać, które: .....

4.8. Czy koszty kwalifikowalne ograniczają się wyłącznie do kosztów poniesionych w ciągu pierwszych pięciu lat od założenia przedsiębiorstwa i – w obrębie tych pięciu lat – do okresu, w którym przedsiębiorstwo kwalifikuje się jako małe przedsiębiorstwo zgodnie z definicją Wspólnoty?

tak  nie

4.9. Proszę zaznaczyć na poniższej liście, które koszty włączono do wydatków kwalifikowalnych:

— odsetki od pożyczek z zewnętrznych źródeł finansowania

— dywidenda z kapitału własnego zainwestowanego według stopy nieprzekraczającej stopy referencyjnej

— opłaty z tytułu najmu maszyn/urządzeń produkcyjnych

— koszty zużycia energii, wody, ogrzewania

— podatki (z wyjątkiem podatku VAT i podatku dochodowego od osób prawnych)

Proszę wymienić: .....

— opłaty administracyjne

Proszę wymienić: .....

— amortyzacja

— opłaty z tytułu leasingu maszyn/urządzeń produkcyjnych

— koszty wynagrodzenia

Czy koszty wynagrodzenia obejmują obowiązkowe składki na ubezpieczenie społeczne?

tak  nie



Czy mogą Państwo potwierdzić, że w przypadku amortyzacji, opłat z tytułu leasingu maszyn/urządzeń produkcyjnych lub kosztów wynagrodzenia, działania, takie jak inwestycje bazowe, tworzenie miejsc pracy i rekrutacja, nie były objęte ani nie zostaną objęte w przyszłości innymi formami pomocy?

tak       nie

*Intensywności pomocy*

4.10. Jaka jest przewidywana w ramach środka pomocy intensywność pomocy dla wydatków kwalifikowalnych poniesionych w ciągu pierwszych trzech lat od założenia przedsiębiorstwa lub dla wydatków bezpośrednio związanych z założeniem przedsiębiorstwa?

... % dla regionu(-ów) art. 61 ust. 3 lit. c)

4.11. Jaka jest przewidywana w ramach środka intensywność pomocy dla wydatków kwalifikowalnych poniesionych w czwartym i piątym roku od założenia przedsiębiorstwa?

... % dla regionu(-ów) art. 61 ust. 3 lit. c)

4.12. Czy intensywność pomocy jest zwiększona o 5 % zgodnie z zapisem w pkt 78 WPR?

tak       nie

Jeśli tak, proszę określić:

— w przypadku regionów o niskiej gęstości zaludnienia wynoszącej poniżej 12,5 osób/km<sup>2</sup>

tak       nie

— w przypadku małych wysp liczących poniżej 5 000 mieszkańców

tak       nie

— w przypadku innych gmin liczących poniżej 5 000 mieszkańców, których dotyczy problem izolacji, podobnie jak w przypadku wysp

tak       nie

Proszę wymienić region(-y): .....

4.13. Proszę podać, w jaki sposób zapewni się właściwe stosowanie intensywności pomocy lub ewentualnych dodatków w przypadku, gdy beneficjenci posiadają zakłady zlokalizowane w różnego rodzaju regionach (art. 61 ust. 3 lit. c), poza regionami objętymi pomocą lub w regionach określonych w pkt 4.12):

.....  
.....

*Kwota pomocy*

4.14. Czy maksymalna kwota pomocy przyznawana beneficjentom w regionach, o 61 ust. 3 lit. c) jest ograniczona do 1 mln EUR na przedsiębiorstwo?

tak       nie

4.15. Czy roczne kwoty przyznawanej pomocy są ograniczone do 33 % wyżej wymienionych maksymalnych kwot?

tak       nie

- 4.16. Proszę opisać zastosowany mechanizm lub formę, w jakiej pomoc jest udzielana przedsiębiorstwom będącym beneficjentami (np. dotacja, pożyczka itp.) oraz szczegółowo wyjaśnić, w jaki sposób oblicza się intensywność pomocy i maksymalne kwoty pomocy, szczególnie w przypadku nieprzejrzystych form pomocy:

.....  
.....

#### *Kumulacja*

- 4.17. Czy jakaś inna forma wsparcia ze strony państwa może zostać przyznana na podstawie tych samych kosztów kwalifikowalnych w stosunku do odsetek od pożyczek z zewnętrznych źródeł finansowania, dywidendy z zainwestowanego kapitału własnego, opłat z tytułu najmu maszyn/urządzeń produkcyjnych, kosztów zużycia energii, wody, ogrzewania lub podatków (z wyjątkiem podatku VAT i podatku dochodowego od osób prawnych)?

tak             nie

Jeśli tak, proszę opisać mechanizm, który został wdrożony w celu zapewnienia przestrzegania górnych limitów przyjętych dla kwoty pomocy na przedsiębiorstwo ogółem i rocznie oraz intensywności pomocy:

.....  
.....

#### 5. **Zakres programu pomocy lub pomocy *ad hoc***

- 5.1. Czy program pomocy stosuje się do wszystkich sektorów?

tak             nie

Czy program pomocy ukierunkowany jest na określony sektor działalności?

tak             nie

Jeśli tak, proszę określić:

.....

- 5.2. Czy program pomocy stosuje się do sektora transportu?

tak             nie

Jeżeli tak,

— usługi transportowe

- żegluga morska
- transport lotniczy
- transport samochodowy
- transport kolejowy
- transport miejski
- transport śródlądowy
- transport łączony

zarządzanie infrastrukturami transportu

- infrastruktury portów żegluga morskiej
- infrastruktury portów lotniczych
- infrastruktury drogowe
- infrastruktury kolejowej
- infrastruktura transportu miejskiego
- infrastruktura żegluga śródlądowej

— monitorowanie

Czy pomoce indywidualne objęte wyżej wymienionymi kategoriami będą wymienione w raporcie rocznym, razem z ich kwotami i beneficjentami?

tak  nie

5.3. Czy program pomocy stosuje się do sektora budownictwa okrętowego?

tak  nie

5.4. Czy program przestrzega szczegółowych przepisów, takich jak zakaz przyznawania pomocy sektorowi hutnictwa żelaza i stali <sup>(1)</sup> i/lub włókien syntetycznych <sup>(2)</sup>?

tak  nie

5.5. Czy program zapewnia przestrzeganie obowiązku indywidualnego zgłoszenia, o którym mowa w rozdziale 25B pkt 4.3. WPR – Pomoc dla dużych projektów inwestycyjnych <sup>(3)</sup>?

tak  nie

## 6. Kumulacja

6.1. W przypadkach gdy pomoc regionalną w ramach programu można powiązać z pomocą w ramach innego programu (innych programów), należy dla każdego programu określić metodę, dzięki której zapewniana jest zgodność z warunkami dotyczącymi kumulacji wymienionymi w rozdziale 25B pkt 4.4 WPR:

.....

6.2. Czy zagwarantowano, że w odniesieniu do tych samych wydatków kwalifikowalnych regionalna pomoc inwestycyjna nie jest kumulowana z pomocą przyznaną w ramach zasady *de minimis* w celu obejścia maksymalnej intensywności pomocy określonej w zatwierdzonej mapie pomocy regionalnej?

tak  nie

6.3. Czy program pomocy przestrzega pułapu intensywności ustalonego dla danego regionu, w przypadku gdy pomoc obliczona na podstawie kosztów inwestycji (w aktywa materialne oraz aktywa niematerialne i prawne) jest połączona z pomocą obliczoną na podstawie kosztów wynagrodzenia?

tak  nie

## 7. Przejrzystość

7.1. Czy program wyklucza projekty, w przypadku których wydatki kwalifikowalne poniesiono przed dniem publikacji ostatecznej wersji programu pomocy w Internecie (zob. pkt 93 WPR)?

tak  nie

## 8. Pozostałe informacje

Proszę podać wszelkie dodatkowe informacje, które są Państwa zdaniem istotne dla oceny danego środka (danych środków) w świetle Wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej:

.....

<sup>(1)</sup> W rozumieniu załącznika I do WPR.

<sup>(2)</sup> W rozumieniu załącznika II do WPR.

<sup>(3)</sup> Proszę zauważyć, że w przypadku pomocy dla dużych projektów inwestycyjnych należy wypełnić specjalny formularz zgłoszeniowy (część III.5).

## CZĘŚĆ III.5

**DODATKOWY FORMULARZ INFORMACYJNY DOTYCZĄCY POMOCY REGIONALNEJ NA RZECZ DUŻYCH PROJEKTÓW INWESTYCYJNYCH**

Niniejszy dodatkowy formularz informacyjny należy stosować w celu zgłaszania każdej regionalnej pomocy inwestycyjnej przekraczającej progi dla indywidualnych zgłoszeń określone w pkt 64 Wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013.

W przypadku pomocy ad hoc (tj. pomocy przyznanej poza istniejącymi programami) państwa EFTA będą musiały również dostarczyć dodatkowy formularz informacyjny dotyczący pomocy regionalnej (część III.4). Ponadto państwa EFTA będą musiały wykazać, że projekt przyczynia się do osiągnięcia celów spójnej strategii rozwoju regionalnego oraz że, uwzględniając charakter i wielkość projektu, nie będzie on powodował niedopuszczalnego zakłócenia konkurencji. Państwa EFTA muszą ponadto wykazać, że pomoc nie będzie nadmiernie skoncentrowana na określonym sektorze działalności ani że nie będzie miała niekorzystnego wpływu na poszczególne sektory.

Urząd zastrzega sobie prawo do zwracania się z prośbą o dalsze informacje w celu przeprowadzenia dogłębnej oceny, jeśli progi dla takiej oceny, określone w ust. 57 wytycznych w sprawie pomocy regionalnej, zostały osiągnięte.

Oprócz niniejszego formularza informacyjnego (arkuszy informacyjnych) państwa EFTA muszą dostarczyć następujące dokumenty:

— Część I. Informacje ogólne

— Część II. Informacje zbiorcze przeznaczone do publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej

Państwa EFTA muszą również dostarczyć odnośną umowę inwestycyjną, projekt umowy bądź umowę o udzielenie pomocy i wszelkie inne odnośne dokumenty (łącznie z listem intencyjnym w przypadku pomocy ad hoc) w celu potwierdzenia, że przyznanie pomocy odbyło się zgodnie z ogólnymi zasadami przyjętymi w Wytycznych w sprawie krajowej pomocy regionalnej na lata 2007–2013 oraz z każdym innym programem pomocy.

Jeśli kwoty zostały przeliczone na euro lub inne waluty, należy podać przyjęte założenia dotyczące kursu walutowego. W każdym przypadku proszę zaznaczyć, czy wymienione kwoty zostały podane w wartościach nominalnych czy zdyskontowanych.

**1. Dodatkowe informacje o beneficjentach**

1.1. Struktura przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw uczestniczących w finansowaniu projektu:

1.1.1. Dane beneficjenta(-ów) pomocy:

.....

1.1.2. Jeżeli osobowość prawna beneficjenta pomocy różni się od osobowości prawnej przedsiębiorstwa (przedsiębiorstw) finansujących projekt bądź od faktycznego beneficjenta (faktycznych beneficjentów) pomocy, proszę opisać również te różnice:

.....

1.1.3. Dokładny opis stosunków między beneficjentem pomocy, grupą przedsiębiorstw, której jest częścią, oraz innymi stowarzyszonymi i wspólnymi przedsiębiorstwami:

.....

1.2. Dane dotyczące przedsiębiorstwa lub przedsiębiorstw uczestniczących w finansowaniu projektu za ostatnie trzy lata obrotowe (na poziomie grupy)

1.2.1. Obroty w skali świata, w skali EOG oraz w odnośnym państwie EFTA:

.....

1.2.2. Przychody z działalności operacyjnej netto, zwrot z kapitału zainwestowanego oraz wolne przepływy środków pieniężnych:

.....

1.2.3. Zatrudnienie w skali świata, w skali EOG oraz w odnośnym państwie EFTA:

.....

1.2.4. Zbadane sprawozdania finansowe oraz roczne sprawozdanie(-a) za okres ostatnich trzech lat:

.....

1.3. Jeżeli inwestycja ma miejsce w istniejącym zakładzie przemysłowym, proszę przedstawić dane dotyczące podmiotu za ostatnie trzy lata obrotowe (dane dotyczące istniejącego zakładu przemysłowego).

1.3.1. Obroty w skali świata, w skali EOG oraz w odnośnym państwie EFTA:

.....

1.3.2. Przychody z działalności operacyjnej netto, zwrot z kapitału zainwestowanego oraz wolne przepływy środków pieniężnych:

.....

1.3.3. Zatrudnienie:

.....

1.3.4. Informacje dotyczące dotychczasowej pomocy: czy beneficjent otrzymał pomoc na inne inwestycje w tym samym zakładzie przemysłowym w ciągu ostatnich trzech lat?

tak       nie

W przypadku odpowiedzi twierdzącej należy podać szczegóły:

.....

1.4. Przedsiębiorstwa zagrożone

Czy z pomocy korzysta przedsiębiorstwo zagrożone<sup>(1)</sup> lub czy pomoc ta zostanie przeznaczona dla celów restrukturyzacji finansowej przedsiębiorstwa zagrożonego?

tak       nie

W przypadku odpowiedzi twierdzącej należy zwrócić uwagę, że ma tu zastosowanie rozdział 16 Wytocznych Urzędu dotyczących pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw.

## 2. Pomoc

2.1. Forma pomocy

Proszę podać szczegółowy opis każdej formy pomocy:

.....

2.2. Wysokość pomocy

W odniesieniu do każdej formy pomocy należy podać następujące informacje:

2.2.1. Nominalną i zdyskontowaną wartość pomocy:

.....

2.2.2. Pełny harmonogram spłat proponowanej pomocy:

.....

W przypadkach, w których pomoc przyznaje się w postaci zwolnień podatkowych, proszę podać, jak zdyskontowana kwota pomocy będzie ograniczona:

.....

2.2.3. Obowiązujący(-e) program(-y) pomocy, łącznie z tytułem, numerem pomocy państwa i odniesieniem do zatwierdzenia pomocy przez Urząd, złożony(-e) zgodnie z procedurą w ramach mechanizmu przejściowego, lub dodatkowy arkusz informacyjny zgodnie z rozporządzeniem o wyłączeniu:

.....

2.2.4. Wniosek o przyznanie pomocy został złożony przed przystąpieniem do realizacji projektu:

tak       nie

<sup>(1)</sup> Zgodnie z definicją w rozdziale 16 Wytocznych Urzędu Nadzoru EFTA dotyczących pomocy państwa w celu ratowania i restrukturyzacji zagrożonych przedsiębiorstw.

### 2.3. Charakter pomocy

2.3.1. Czy jakiegokolwiek środki pomocy wchodzące w skład całościowego pakietu nie zostały jeszcze zdefiniowane?

tak  nie

Jeśli tak, proszę podać szczegóły i wyjaśnić, jak zdyskontowana całkowita kwota pomocy będzie ograniczona:

2.3.2. Proszę wskazać, który z wyżej wymienionych środków nie stanowi pomocy państwa i z jakich przyczyn:

### 2.4. Finansowanie z funduszy wspólnotowych i z innych źródeł

2.4.1. Czy niektóre z poniższych środków będą współfinansowane z funduszy wspólnotowych (Europejski Bank Inwestycyjny, Europejski Fundusz Społeczny, Fundusz Rozwoju Regionalnego, inne)? Proszę wyjaśnić:

2.4.2. Czy planowane jest złożenie wniosku o dodatkowe wsparcie dla danego projektu z jakichkolwiek innych, europejskich bądź międzynarodowych, instytucji finansowych?

tak  nie

Jeżeli tak, to na jakie kwoty?

### 2.5. Sprawozdawczość

Proszę potwierdzić, że następujące dokumenty zostaną przedstawione Urzędowi:

- w terminie dwóch miesięcy od udzielenia pomocy – kopia umowy o udzielenie pomocy między organem przyznającym pomoc a beneficjentem,
- co pięć lat, począwszy od zatwierdzenia pomocy przez Urząd – sprawozdanie okresowe (w tym także informacje dotyczące wysokości wypłaconej kwoty, wykonania umowy o udzielenie pomocy oraz wszelkich innych projektów inwestycyjnych rozpoczętych w tym samym zakładzie przemysłowym),
- w terminie sześciu miesięcy od wypłaty ostatniej raty pomocy według zgłoszonego harmonogramu płatności – szczegółowe sprawozdanie końcowe.

### 3. Projekt objęty pomocą

#### 3.1. Czas trwania projektu

Proszę określić planowaną datę rozpoczęcia i zakończenia inwestycji oraz rok, począwszy od którego mają zostać osiągnięte pełne zdolności produkcyjne, w razie konieczności dla każdego produktu przewidzianego w projekcie inwestycyjnym:

#### 3.2. Opis projektu

3.2.1. Proszę określić rodzaj projektu oraz wskazać, czy dotyczy on nowego zakładu czy też rozbudowy istniejącego zakładu, dywersyfikacji produkcji zakładu poprzez wprowadzenie nowych dodatkowych produktów, zasadniczej zmiany dotyczącej całości procesu produkcyjnego istniejącego zakładu lub nabycia przez niezależnego inwestora środków trwałych bezpośrednio związanych z zakładem, który został zamknięty lub zostałby zamknięty, gdyby zakup nie nastąpił:

3.2.2. Proszę przedstawić krótki opis projektu:

#### 3.3. Podział kosztów projektu

3.3.1. Proszę określić koszty całkowite inwestycji w okresie realizowania projektu:

3.3.2. Proszę przedstawić szczegółową analizę kwalifikowanych kosztów związanych z projektem inwestycyjnym, stosownie do potrzeb dla każdego produktu, którego produkcję przewiduje projekt inwestycyjny, w podziale na lata i na kategorie (grunty, budynki, maszyny/urządzenia i inne):

#### 3.4. Sposób finansowania całkowitych kosztów projektu

Proszę przedstawić pełny opis sposobu finansowania kosztów projektu oraz określić sposób, w jaki beneficjent zapewni finansowanie co najmniej 25 % kosztów kwalifikowanych z wkładu niezawierającego jakiegokolwiek pomocy publicznej, w tym także pomocy *de minimis*:

.....

#### 4. Cechy produktu i rynku

W tej części, jeżeli dotyczy, należy uwzględnić wszelkie istotne umowy dotyczące zbytu itp. zawarte z innymi przedsiębiorstwami, stanowiące podstawę do obliczenia zdolności produkcyjnej i udziału w rynku (np. wyłączność porozumień licencyjnych dotyczących sprzedaży).

##### 4.1. Cechy produktu(-ów), którego(-ych) dotyczy projekt

4.1.1. Proszę wskazać produkt(-y), który(-e) będzie (będą) produkowany(-e) w obiekcie objętym pomocą po przeprowadzeniu inwestycji oraz, gdzie właściwe, proszę wskazać kod Procom lub kod według nomenklatury CPA dla projektów w sektorze usług:

.....

4.1.2. Czy produkty, których produkcję przewiduje projekt inwestycyjny, zastąpią inne produkty wytwarzane przez beneficjenta pomocy (na poziomie grupy)? Jaki(-e) produkt(-y) zastąpi(-ą)? Jeśli te zastąpione produkty nie są produkowane w tym samym miejscu, należy wskazać miejsce ich obecnej produkcji. Proszę opisać związek pomiędzy zastąpioną produkcją a obecną inwestycją oraz ustalić harmonogram proponowanych zmian:

.....

4.1.3. Jaki(-e) inny(-e) produkt(-y) może (mogą) być produkowany(-e) przy pomocy tych samych nowych urządzeń (dzięki elastyczności linii produkcyjnych beneficjenta), generując niewielkie koszty dodatkowe lub nie generując takich kosztów?

.....

##### 4.2. Odnośny produkt oraz właściwy rynek produktów

4.2.1. Proszę podać, czy projekt odnosi się do produktu pośredniego oraz czy znacząca część produkcji nie jest zbywana na rynku (na warunkach rynkowych). W oparciu o powyższe ustalenia, do celu obliczenia udziału w rynku i wzrostu zdolności produkcyjnych w dalszej części niniejszej sekcji, należy wskazać, czy dany produkt jest produktem, którego dotyczy program, lub czy stanowi następne ogniwo w procesie produkcji:

.....

4.2.2. Proszę określić stopień zastępowalności po stronie popytu i podaży danego produktu. Właściwy rynek produktów obejmuje dany produkt i jego substytuty uznawane za takie przez konsumentów (na podstawie cech charakterystycznych produktu, cen lub przeznaczenia) lub przez producentów (dzięki elastyczności linii produkcyjnych beneficjenta i jego konkurentów):

.....

##### 4.3. Dane dotyczące udziału w rynku

Proszę udzielić odpowiedzi na poniższe pytania dotyczące wszystkich odnośnych produktów.

4.3.1. Dla celów stosowania pkt 57 lit. a) WPR Urząd zakłada, że właściwym rynkiem geograficznym jest Europejski Obszar Gospodarczy (EOG). Jeśli natomiast za rynek właściwy dla produktu(-ów) przyjmuje się inny rynek geograficzny, proszę uzasadnić odpowiedź:

.....

4.3.2. Proszę podać szacowane wielkości całkowitej sprzedaży produktów przez beneficjenta pomocy na rynku właściwym (na poziomie grupy oraz pod względem wartości i wielkości wolumenu) od roku poprzedzającego rok rozpoczęcia realizacji inwestycji do roku następującego po roku, w którym zostaną osiągnięte pełne zdolności produkcyjne dla produktu, którego dotyczy projekt inwestycyjny. Jeżeli dotyczy, proszę przedstawić sprzedaż w podziale na dany produkt i inne kategorie produktów sprzedawanych przez beneficjenta pomocy na właściwym rynku:

.....

4.3.3. Proszę określić szacowane wielkości całkowitej sprzedaży produktów przez wszystkich producentów na rynku właściwym (pod względem wartości i wielkości wolumenu), od roku poprzedzającego rok rozpoczęcia realizacji inwestycji do roku, w którym zostaną osiągnięte pełne zdolności produkcyjne dla produktu, którego dotyczy projekt inwestycyjny. Należy dołączyć statystyki opracowane przez źródła publiczne i/lub niezależne, jeśli są one dostępne:

.....

4.3.4. Proszę przedstawić metodologię leżącą u podstaw wymaganych oszacowań i założeń dotyczących cen produktów:

.....

4.4. *Rozwój rynku*

Proszę udzielić odpowiedzi na poniższe pytania dotyczące wszystkich odnośnych produktów.

4.4.1. Proszę podać, dla każdego roku spośród ostatnich sześciu lat, dane dotyczące widocznej konsumpcji <sup>(1)</sup> (pod względem wartości i wielkości wolumenu) na właściwych rynkach produktów w EOG. Proszę przedstawić także założenia dotyczące cen produktów. Należy dołączyć statystyki opracowane przez źródła publiczne i/lub niezależne, jeśli są one dostępne:

.....

4.4.2. Na podstawie wyżej przedstawionych danych liczbowych proszę obliczyć skumulowany roczny wskaźnik wzrostu (CAGR) <sup>(2)</sup> widocznej konsumpcji na właściwym rynku EOG:

.....

4.4.3. W oparciu o dane Eurostatu <sup>(3)</sup> proszę obliczyć średni roczny wskaźnik wzrostu PKB w EOG w ciągu ostatnich pięciu lat w formie skumulowanego rocznego wskaźnika wzrostu (CAGR) (dane te są obecnie dostępne na stronie internetowej: [www.eu.int/comm/eurostat/](http://www.eu.int/comm/eurostat/) w zakładce: »Themes/Economy and finance/National accounts/Annual national accounts/GDP and main aggregates«):

.....

4.4.4. Czy w ciągu ostatnich pięciu lat średni roczny wskaźnik wzrostu widocznej konsumpcji na właściwym rynku produktów w EOG był niższy niż średni roczny wzrost PKB w Europejskim Obszarze Gospodarczym?

tak                       nie

4.5. *Uwagi dotyczące zdolności produkcyjnych*

Proszę podać następujące dane dotyczące wszystkich odnośnych produktów.

Jeśli z pkt 4.4 dotyczącego rozwoju rynku wynika, że średni roczny wskaźnik wzrostu widocznej konsumpcji na rynku właściwym nie przekraczał średniego rocznego wzrostu PKB w Europejskim Obszarze Gospodarczym, należy podać następujące informacje:

4.5.1. Szacowane zdolności produkcyjne osiągnięte w wyniku realizacji inwestycji (pod względem wartości i wielkości wolumenu):

.....

4.5.2. Szacowane zmiany całkowitych zdolności produkcyjnych beneficjenta (na poziomie grupy) w EOG między rokiem poprzedzającym rok rozpoczęcia realizacji a rokiem następującym po roku, w którym zakończono realizację projektu (pod względem wartości i wielkości wolumenu). Proszę przedstawić także założenia dotyczące cen produktów. Należy dołączyć statystyki opracowane przez źródła publiczne i/lub niezależne, jeśli są one dostępne:

.....

4.5.3. Szacunki dotyczące całkowitej widocznej konsumpcji na właściwym(-ch) rynku(-ach) produktów w EOG za rok poprzedzający rok rozpoczęcia realizacji inwestycji oraz za rok następujący po roku, w którym zakończono realizację projektu (pod względem wartości i wielkości wolumenu). Proszę przedstawić także założenia dotyczące cen produktów. Należy dołączyć statystyki opracowane przez źródła publiczne i/lub niezależne, jeśli są one dostępne:

.....

5. **Inne informacje**

Proszę podać wszelkie dodatkowe informacje (na przykład dotyczące wpływu na środowisko lub korzyści), które Państwa zdaniem mają znaczenie przy dokonywaniu oceny przedmiotowego(-ych) środka(-ów):

.....

<sup>(1)</sup> Widoczna konsumpcja obejmuje produkcję plus przywóz, minus wywóz. Jeżeli dane dotyczące widocznej konsumpcji nie są łatwo dostępne, należy wykorzystać inne odnośne dane.

<sup>(2)</sup> Skumulowany roczny wskaźnik wzrostu (CAGR) jest obliczany jako  $[y(t) / y(t-5)]^{1/5} - 1$ .

<sup>(3)</sup> W tym kontekście dane dotyczące UE-25 mogą być wykorzystane jako przybliżenia dla EOG.



## DECYZJA URZĘDU NADZORU EFTA

NR 637/08/COL

z dnia 8 października 2008 r.

## zmieniająca po raz sześćdziesiąty szósty zasady proceduralne i merytoryczne w dziedzinie pomocy państwa

URZĄD NADZORU EFTA<sup>(1)</sup>,

uwzględniając Porozumienie o Europejskim Obszarze Gospodarczym<sup>(2)</sup>, w szczególności jego art. 61–63 oraz Protokół 26,

uwzględniając Porozumienie pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości<sup>(3)</sup>, w szczególności jego art. 24 i art. 5 ust. 2 lit. b),

mając na uwadze, że zgodnie z art. 24 porozumienia o nadzorze i trybunale Urząd nadaje moc prawną postanowieniom Porozumienia EOG dotyczącym pomocy państwa,

mając na uwadze, że zgodnie z art. 5 ust. 2 lit. b) porozumienia o nadzorze i trybunale Urząd wydaje zawiadomienia oraz wskazówki w kwestiach objętych Porozumieniem EOG, jeśli porozumienie to lub porozumienie o nadzorze i trybunale jasno tak stanowi lub jeśli Urząd uznaje to za konieczne,

przywołując zasady proceduralne i merytoryczne w dziedzinie pomocy państwa przyjęte przez Urząd w dniu 19 stycznia 1994 r.<sup>(4)</sup>,

<sup>(1)</sup> Zwany dalej „Urzędem”.

<sup>(2)</sup> Zwane dalej „Porozumieniem EOG”.

<sup>(3)</sup> Zwane dalej „porozumieniem o nadzorze i trybunale”.

<sup>(4)</sup> Wytyczne dotyczące zastosowania i interpretacji art. 61 i 62 Porozumienia EOG oraz art. 1 Protokołu 3 do porozumienia o nadzorze i trybunale, przyjęte i wydane przez Urząd w dniu 19 stycznia 1994 r., opublikowane w Dz.U. L 231 z 3.9.1994, s. 1 oraz w Suplemencie EOG nr 32 z 3.9.1994, s. 1, ostatnio zmienione w dniu 16 lipca 2008 r., zwane dalej „wytycznymi dotyczącymi pomocy państwa”. Zaktualizowana wersja wytycznych dotyczących pomocy państwa jest opublikowana na stronie internetowej Urzędu: [http://www.eftasurv.int/fieldsowork/fieldstateaid/state\\_aid\\_guidelines/](http://www.eftasurv.int/fieldsowork/fieldstateaid/state_aid_guidelines/)

mając na uwadze, że Komisja Wspólnot Europejskich<sup>(5)</sup> przyjęła w dniu 8 lipca 2008 r. komunikat w sprawie przedłużenia okresu obowiązywania zasad ramowych dotyczących pomocy państwa dla przemysłu stocznioowego, przedłużając okres obowiązywania tych wytycznych do dnia 31 grudnia 2011 r.<sup>(6)</sup>,

mając na uwadze, że wyżej wymieniony komunikat ma również znaczenie dla Europejskiego Obszaru Gospodarczego,

mając na uwadze, że należy zapewnić jednolite stosowanie zasad EOG w zakresie pomocy państwa w całym Europejskim Obszarze Gospodarczym,

mając na uwadze, że zgodnie z pkt II części „OGÓLNE” zamieszczonej na końcu załącznika XV do Porozumienia EOG Urząd przyjmie, po konsultacji z Komisją WE, akty prawne odpowiadające tym, które zostały przyjęte przez Komisję WE,

po konsultacji z Komisją WE w dniu 9 września 2008 r.,

przywołując fakt, że Urząd w piśmie z dnia 9 września 2008 r. wezwał państwa EFTA do przedstawienia uwag w przedmiotowej sprawie oraz że państwa EFTA nie wniosły żadnych zastrzeżeń,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

## Artykuł 1

Okres obowiązywania przedmiotowego rozdziału w wytycznych Urzędu Nadzoru EFTA dotyczących pomocy państwa dla przemysłu stocznioowego zostaje przedłużony do dnia 31 grudnia 2011 r. Ustęp 31 wytycznych dotyczących pomocy państwa dla przemysłu stocznioowego otrzymuje brzmienie:

„Niniejsze zasady ramowe będą stosowane od dnia 1 stycznia 2004 r. najpóźniej do dnia 31 grudnia 2011 r. W tym okresie Urząd może dokonać przeglądu niniejszych zasad.”.

<sup>(5)</sup> Zwana dalej „Komisją WE”.

<sup>(6)</sup> Dz.U. C 173 z 8.7.2008, s. 3.

Przypis 1 wytycznych dotyczących pomocy państwa dla przemysłu stoczniowego otrzymuje brzmienie:

„Rozdział ten odpowiada wspólnotowym zasadom ramowym dotyczącym pomocy państwa dla przemysłu stoczniowego (Dz.U. C 317 z 30.12.2003, s. 11), zmienionym przez Komisję dnia 24 października 2006 r. (Dz.U. C 260 z 28.10.2006, s. 7) oraz w dniu 8 lipca 2008 r. (Dz.U. C 173 z 8.7.2008, s. 3).”.

*Artykuł 2*

Jedynie wersja w języku angielskim jest autentyczna.

Sporządzono w Brukseli, dnia 8 października 2008 r.

*W imieniu Urzędu Nadzoru EFTA*

Per SANDERUD  
Przewodniczący

Kristján Andri STEFÁNSSON  
Członek Kolegium

---

III Akty przyjęte na mocy Traktatu UE

AKTY PRZYJĘTE NA MOCY TYTUŁU V TRAKTATU UE

- ★ Wspólne działanie Rady 2009/445/WPZiB z dnia 9 czerwca 2009 r. zmieniające wspólne działanie Rady 2008/124/WPZiB w sprawie misji Unii Europejskiej w zakresie praworządności w Kosowie, EULEX KOSOVO ..... 33

2009/446/WPZiB:

- ★ Decyzja Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa ATALANTA/5/2009 z dnia 10 czerwca 2009 r. zmieniająca decyzję Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa ATALANTA/2/2009 w sprawie przyjęcia wkładów państw trzecich w operację wojskową Unii Europejskiej mającą na celu udział w powstrzymaniu, zapobieganiu i zwalczaniu aktów piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii (Atalanta) i decyzję Komitetu Politycznego i Bezpieczeństwa ATALANTA/3/2009 w sprawie ustanowienia komitetu uczestników operacji wojskowej Unii Europejskiej mającej na celu zapobieganie aktom piractwa i rozboju u wybrzeży Somalii, odstraszenie od nich oraz ich zwalczanie (Atalanta) ..... 34

---

IV Inne akty

EUROPEJSKI OBSZAR GOSPODARCZY

Urząd Nadzoru EFTA

- ★ Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA nr 387/06/COL z dnia 13 grudnia 2006 r. zmieniająca decyzję Urzędu Nadzoru EFTA nr 195/04/COL w sprawie przepisów wykonawczych, o których mowa w art. 27 w części II Protokołu 3 do Porozumienia pomiędzy państwami EFTA w sprawie ustanowienia Urzędu Nadzoru i Trybunału Sprawiedliwości, dotycząca standardowych formularzy dotyczących zgłoszenia pomocy ..... 35
- ★ Decyzja Urzędu Nadzoru EFTA nr 637/08/COL z dnia 8 października 2008 r. zmieniająca po raz sześćdziesiąty szósty zasady proceduralne i merytoryczne w dziedzinie pomocy państwa ..... 55

## CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(\*) Pojedyncze egzemplarze:    od 1 do 32 stron:        6 EUR  
    od 33 do 64 stron:      12 EUR  
    powyżej 64 stron:      cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

## Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm)

**Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.**

**Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>**